

HAU

präsentiert

TANZ IM AUGUST

29. Internationales
Festival Berlin
11.8.-2.9.2017

6	Festivalzentrum Festival Center & Bibliothek im August
8	Publikumsformate Audience Engagement Formats
11	RETROSPEKTIVE LA RIBOT Occuuppatiooon!
15	Serge Aimé Coulibaly Kalakuta Republik
17	Cie Zora Snake Au-delà de l'humain
19	Lea Moro FUN!
21	Alexandra Bachzetsis Private: Wear a mask when you talk to me
23	La Ribot Laughing Hole
25	Takao Kawaguchi About Kazuo Ohno – Reliving the Butoh Diva's Masterpieces
27	La Ribot Panoramix
29	Trajal Harrell Caen Amour
31	Michael Clark Company to a simple, rock 'n' roll . . . song.
33	Rudi van der Merwe Trophée
35	Cristiana Morganti Jessica and me
37	Dorothée Munyaneza Unwanted
39	Radhouane El Meddeb Facing the sea, for tears to turn into laughter
41	Sasha Waltz & Guests Kreatur
43	Jefta van Dinther Dark Field Analysis
45	Rosalind Goldberg, Sandra Lolax, Stina Nyberg Immunsystemet
47	ccap A Line_up
49	Rocío Molina Caída del Cielo
51	Mathilde Monnier & La Ribot Gustavia
53	Anna Halprin Anne Collod Blank placard dance, replay
55	Mathilde Monnier & Alan Pauls El Baile
57	Arkadi Zaides TALOS
59	Sasha Waltz & Guests Women
61	Eszter Salamon MONUMENT 0.4: LORES & PRAXES (a ritual of transformation)
63	K&C Kekäläinen & Company Hafed Collage of Differences and Fragility
65	La Ribot Another Distinguée
67	Marcelo Evelin Demolition Inc. Dança Doente
68	Spielorte Venues
70	Tickets
73	Impressum Imprint

Leidenschaft, Politik und gewagte Bewegungen

Tanz im August 2017 feiert die Tanzmetropole Berlin: 24 Kompanien sind eingeladen, hier das Spannendste aus der Tanzwelt zu präsentieren.

Premieren und zahlreiche neue Arbeiten von Choreograf*innen aus unterschiedlichen Generationen, deren vielfältige künstlerische Praxis von Flamenco und Butoh, über Ballett und Tanztheater bis Performance reicht, sind zu sehen.

Im Rahmen von "Occuuppatiooon! – Eine Retrospektive von La Ribots Arbeiten (1993–2016)" wird eine umfassende Auswahl der Live Performances und Filme der spanischen Künstlerin zu sehen sein. Zum Festival erscheint ein Katalog, der die bedeutende, feministische Künstlerin ehrt.

Wir freuen uns, dass die lebendige Berliner Kunstszene von der aufstrebenden Künstlerin Lea Moro und etablierten Künstler*innen wie Sasha Waltz, Jefta van Dinther und Eszter Salamon beim Festival vertreten ist. Die Berliner*innen sind außerdem eingeladen an Anne Collods Reenactment von Anna Halprins "Blank Placard Dance" teilzunehmen.

Viele, der eingeladenen Künstler*innen, befassen sich mit Gender-Thematiken, Sexualität oder dem Status des Körpers. Sie erforschen die Zusammenhänge zwischen diesen Identitäten und der eigenen Herkunft, geopolitischen Fragen, Behinderung und anderen Realitäten unserer Gesellschaft. Wir freuen uns, diese anspruchsvollen Themen im Austausch mit dem Publikum, den Festivalkünstler*innen und inspirierenden Moderator*innen innerhalb verschiedener Formate zu diskutieren. Die Bibliothek im August wurde speziell für diese Begegnungen eingerichtet, ist aber auch ein ruhiger Ort zum Durchatmen mit Buchempfehlungen der Festivalkünstler*innen.

Gemeinsam mit dem HAU Hebbel am Ufer lädt Tanz im August das Publikum zu einem fast einmonatigen Abenteuer ein, durch das uns die Leidenschaft, die Fantasie und die Intelligenz der Tanzkünstler*innen führen werden.

Virve Sutinen und das Team von Tanz im August

Passion, Politics and Bold Moves

Tanz im August 2017 strives to celebrate Berlin as a global dance city by bringing 24 companies to present what is most exciting in world dance.

There are world premieres and numerous new works from different generations of choreographers with diverse artistic practices ranging from flamenco to butoh, from ballet to dance theatre and contemporary performance.

Along with new works, "Occuuppatiooon! – A retrospective of La Ribot work's (1993–2016)" presents a significant selection of this Spanish artist's live performances and films, accompanied by a catalogue honouring her career as a pioneering feminist artist.

We are naturally proud that the vibrant Berlin art scene is represented by the young and emerging Lea Moro, and by established artists such as Sasha Waltz, Jefta van Dinther and Eszter Salamon. Berliners are also invited to join Anne Collod's reenactment of Anna Halprin's "Blank Placard Dance" as spectators while it moves through the city or as volunteer performers.

Many of our visiting artists are addressing gender, sexuality, the status of the body, and how these identities and issues intersect with race, class, geo-politics, ability or disability, and other societal realities. We welcome discussions on these challenging topics by offering different ways of coming together with artists and inspiring moderators. The Bibliothek im August is especially designed for that kind of encounters, as well as for quiet time with books chosen by our artists from this and last year's festival.

Together with HAU Hebbel am Ufer, Tanz im August invites the audience to embark on a near month-long adventure guided by the passion, imagination and intelligence of dance artists.

Virve Sutinen and the team of Tanz im August

Festivalzentrum

Festival Center

Hier treffen sich Künstler*innen, Zuschauer*innen und Festivalmacher*innen: Das HAU Hebbel am Ufer (HAU2) beherbergt nicht nur die Bibliothek im August, sondern auch die Tageskasse für Tickets, den Infocounter und das Café & Restaurant WAU mit seinen Speisen und Getränken. Bei schönem Wetter werden die Liegestühle aufgeklappt und an den Wochenenden Partys gefeiert.

Where artists, audience members and festival organisers meet: HAU Hebbel am Ufer (HAU2) is home not only to the Bibliothek im August, but also to the box office, the info counter and the café and restaurant WAU, with its special menus. If the weather is nice, we'll pull out the deck chairs, and on the weekends, this is where our parties are held.

Bibliothek im August

Hier treffen sich Menschen und Ideen: Die Bibliothek im August ist an ausgewählten Tagen geöffnet und stellt Bücher bereit, die von den an Tanz im August 2017 beteiligten Künstler*innen ausgewählt wurden. Wir haben alle gebeten, drei Bücher vorzuschlagen, die von Bedeutung für ihr Werk und ihre Gedankenwelt sind. Darüber hinaus werden im Rahmen von Buchvorstellungen neue Bücher rund um das Thema Tanz präsentiert.

Where people and ideas meet: the Bibliothek im August is open throughout the festival. We have asked the artists to name three books that can serve as reference to their work and vision. We will also promote a number of new dance books through a series of book presentations.

Bibliothek im August in Kooperation mit Einar & Bert – Theaterbuchhandlung sowie der Zentral- und Landesbibliothek Berlin (Themenraum Tanz).

Festivalzentrum HAU2

Hallesches Ufer 32
10963 Berlin

Öffnungszeiten Opening hours

Infocounter

Mi–So Wed–Sun 16:00–21:00

Bibliothek im August

Mi–So Wed–Sun 16:00–21:00
Eröffnung Opening 12.8., 16:00

Tageskasse Box Office

Mo–So Mon–Sun 12:00–19:00

WAU

Mo–Fr Mon–Fri ab 11:00
Sa–So Sat–Sun ab 16:00

Partys

11.8. | WAU | Eröffnungsparty
19.8. | WAU
26.8. | RADIALSYSTEM V
2.9. | WAU | Abschlussparty





Brenda Dixon-Gottschild (re) mit Publikum.
Bibliothek im August 2016 © Dajana Lohert

Publikumsformate

Audience Engagement Formats

■ Meeting of Minds

Hier treffen sich bedeutende Köpfe: Im Haus der Berliner Festspiele sprechen Künstler*innen des Festivals mit diskussionsfreudigen Gästen ihrer Wahl über unterschiedliche Themen – sei es nun Kunst oder Politik, Leben oder Welt.

Where brilliant minds meet: festival artists in discussion with guests of their choice on topics – whether it be art, politics, life, or the world. Taking place at Haus der Berliner Festspiele

18.8. Michael Clark & Special Guest
29.8. Mathilde Monnier & La Ribot

▲ Meet the Artist

Hier trifft das Publikum die Künstler*innen des Festivals: Bei Gesprächen im Anschluss an ausgewählte Vorstellungen erfahren die Zuschauer*innen mehr über die Arbeiten der Künstler*innen.

Where the audience meets the festival artists: selected performances will be followed by moderated Q&A sessions, where audience members can post their questions to the artists.

12.8. Cie Zora Snake
12.8. Serge Aimé Coulibaly
19.8. Rudi van der Merwe
19.8. La Ribot (18:00)
20.8. Cristiana Morganti
23.8. Radhouane El Meddeb
24.8. Dorothee Munyaneza
25.8. ccap
26.8. Rosalind Goldberg, Sandra Lolax, Stina Nyberg
27.8. Rocío Molina
27.8. Jefta van Dinther
31.8. K&C Kekäläinen & Company

● Dance Circle

Hier treffen sich Zuschauer*innen und Tanzbegeisterte: Nach einer Vorstellung kann das Publikum in kleiner Runde und im Beisein einer Moderatorin seine Gedanken austauschen und Erfahrungen teilen.

Where audience members and dance enthusiasts meet: small, moderated discussions amongst audience members following the performances. A place to exchange thoughts and share experiences.

12.8. FUN!
19.8. Caen Amour
26.8. Gustavia
1.9. Dança Doente

Buchpräsentationen

Book Presentations

Hier treffen Neugierige auf Forschende: Aktuelle Neuerscheinungen aus dem Bereich Tanz werden von ihren Autor*innen in der Bibliothek im August vorgestellt.

Where writers meet their readers: new dance books presented by their authors at the Bibliothek im August.

26.8. tanz- Jahrbuch 2017
2.9. Buchpräsentation N.N.

◆ On the Sofa

Hier treffen sich Tanz und Gegenwart in der Bibliothek im August: Künstler*innen, Aktivist*innen und weitere Expert*innen diskutieren auf dem Podium aktuelle Themen, die mit dem künstlerischen Programm des Festivals verbunden sind.

Where dance meets the present at the Bibliothek im August: artists, activists and other experts engaging in panel discussions on contemporary topics related to the festival programme.

12.8., 16:00 In Bodies we trust – Tongue Smell Color Revisited | Brenda Dixon-Gottschild & Hellmut Gottschild
13.8., 20:00 Serious, Playful, Radical – Cutting Edge of Choreography | Lea Moro & Alexandra Bachzetsis
18.8., 17:00 The Kazuo Ohno Archive | Toshio Mizohata
18.8., 22:30 Revisiting Butoh | Trajal Harrell & Takao Kawaguchi
19.8., 17:00 Meet the Curator | Virve Sutinen
25.8., 21:00 Replaying Anna Halprin's work | Anne Collod
1.9., 20:00 The Future of Borders | Arkadi Zaides & Special Guest

Die Publikumsformate Tanz im August 2017 sind ein Projekt von HAU Hebbel am Ufer. Gefördert im Rahmen des Bündnisses internationaler Produktionshäuser von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien.

Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien



© Caroline Morel-Fontaine

Ein Katalog erscheint begleitend zur Retrospektive.
A catalogue will be published to accompany the retrospective.

Tanz im August
Kuratorinnen Andrea Niederbuchner, Virve Sutinen
Beratung Ausstellungsdesign Anja Trudel

La Ribot – Genève
Produktion & Kommunikation Sara Cenzual
Technische Leitung Marie Prédour
Management / Distribution Nicky Childs / Artsadmin, London
Distribution Visual Art Angel Varela
Management / Distribution Spain / South America Paz Santa Cecilia

La Ribot – Genève wird unterstützt von der Abteilung für kulturelle Angelegenheiten der Stadt Genf, der Republik und des Kantons Genf und Pro Helvetiam, Schweizer Kulturstiftung.

Im Auftrag und produziert von Tanz im August / HAU Hebbel am Ufer.

Mit freundlicher Unterstützung von Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

RETROSPEKTIVE LA RIBOT Occuuppatiooon! Berlin

Eine Retrospektive von La Ribots Arbeiten
(1993–2016)

Während der gesamten Dauer des Festivals zeigt Tanz im August eine umfangreiche Auswahl von Arbeiten der spanischen Choreografin La Ribot. Eine Feministin und Pionierin der konzeptuellen Bewegung im Tanz der 90er Jahre, die sich ebenso versiert wie herausfordernd an der Schnittstelle von zeitgenössischem Tanz, Live Art, Video und Performance bewegt. Die Retrospektive umfasst die sechsstündige Performance "Laughing Hole" (2006), eine Auswahl ihrer gefeierten "Distinguished Pieces" in "Panoramix" (1993–2003), "Gustavia" (2008), ein Duett gemeinsam mit Mathilde Monnier, sowie die neueste Serie ihrer "Distinguished Pieces", "Another Distinguée" (2016). Eine Ausstellung präsentiert u.a. eine Auswahl ihrer Videoarbeiten von 2002–2014. Ermöglicht wird die Retrospektive La Ribot durch die großzügige Unterstützung von Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

Throughout the duration of the festival, Tanz im August will be showing a diverse selection of live performances and films by Spanish choreographer La Ribot. A feminist and pioneer of the conceptual dance movement of the 90s – at once challenging and accomplished – she operates at the intersections of contemporary dance, live art, video, and performance art. The retrospective includes her six-hour performance "Laughing Hole" (2006), a selection of her celebrated "Distinguished Pieces" in "Panoramix" (1993–2003), and her 2008 duet with Mathilde Monnier "Gustavia", along with her most recent series of "Distinguished Pieces", "Another Distinguée" (2016). An exhibition will present a.o. a selection of her video works from 2002–2014. The retrospective of La Ribot's work has been made possible by the generous support of Pro Helvetia, Swiss Arts Council.



Eintritt frei
Free admission

La Ribot

Filme & Installationen

Film | Mariachi 17 (2009)

Mi-So *Wed-Sun* 16:00–21:00 | HAU3 Houseclub

jede halbe Stunde *every half hour*

Eröffnung *Opening* 11.8., 16:00

Filme & Installationen (2002–2014)

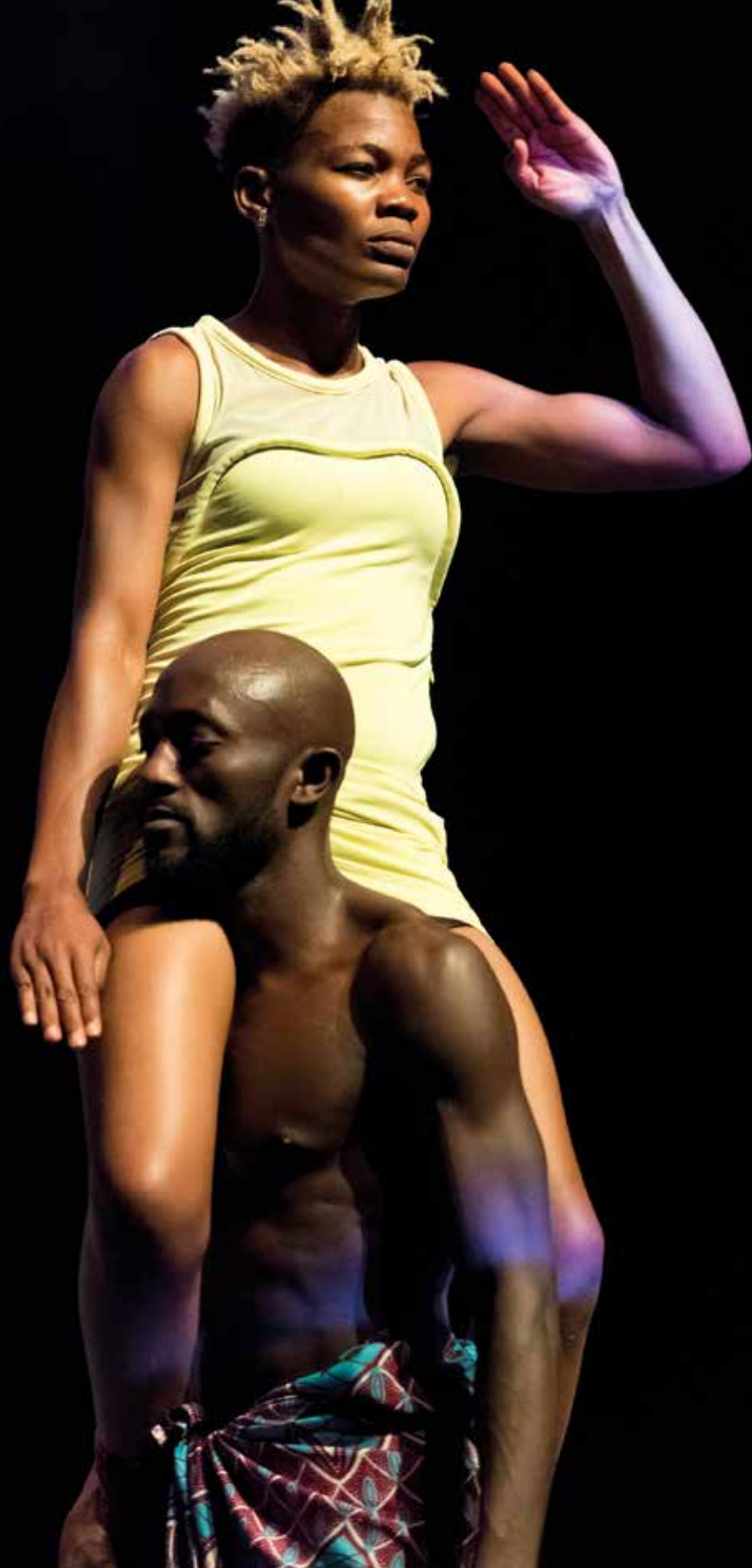
Mi-So *Wed-Sun* 15:00–19:00 | Galerie Barbara Weiss

Eröffnung *Opening* 13.8., 15:00

Parallel zu ihren Performances hat La Ribot stets eigenständige Filmarbeiten entwickelt. Schon früh ging die Künstlerin mit ihren Performances in Galerieräume, um die Hierarchie zwischen Publikum und Performer*innen aufzuheben. In ihren Filmen verschmelzen Performance Art und Videokunst; sie sind sinnlich, archaisch, rudimentär. Nun kommt eine Auswahl von Filmarbeiten nach Berlin, die einen umfassenden Überblick bietet. Gezeigt werden u.a. "Another pa amb tomàquet" (2002), "Mariachi 17" (2009) und "Beware of Imitations!" (2014).

Alongside her performances, La Ribot has always created films that stand alone as works in their own right. Very early on she began taking her performances into gallery spaces in order to break down the hierarchy between performer and audience. Merging performance with video art, her films are sensual, archaic, rudimentary. A selection of these film works now comes to Berlin affording festival-goers a comprehensive overview. Works to be shown include "Another pa amb tomàquet" (2002), "Mariachi 17" (2009) and "Beware of Imitations!" (2014).

© Video still, La Ribot "Another pa amb tomàquet" (2002)



© Doune Photo

95 min inkl. Pause

Tickets

15€ / 10€

18€ / 12€

25€ / 15€

30€ / 20€

12.8., 20:45 ▲ Meet the Artist

Serge Aimé Coulibaly Kalakuta Republik

11.8., 18:00, 12.8., 19:00 | HAU1

Konzept & Choreografie

Serge Aimé Coulibaly

Von und mit Adonis Nebié,
Marion Alzieu, Sayouba Sigué,
Serge Aimé Coulibaly, Ahmed
Soura, Antonia Naouele, Ida
Faho

Musik Yvan Talbot

Video Eve Martin

Dramaturgie Sara Vanderieck

Assistenz Choreografie

Sayouba Sigué

Bühne & Kostüm

Catherine Cosme

Licht Hermann Coulibaly

Technische Leitung

Sam Serruys

Produktion: Halles de Schaerbeek & Faso
Danse Théâtre. Produktionsleitung: Halles
de Schaerbeek. Distribution: Frans Brood
Productions. Koproduktion: Maison de la
Danse Lyon, TorinoDanza, Le Manège Scène
nationale de Maubeuge, Le TARMAC – La
Scène internationale francophone Paris,
Les Théâtres de la Ville de Luxembourg,
Ankata Bobo Dioulasso, Les Récréâtrales
Ouagadougou, Festival AfriCologne, CC De
Grote Post Oostende. Mit der Unterstützung
von: Musée des Confluences Lyon in Rah-
men der Residenzen und der Fédération
Wallonie-Brüssel, Tanzabteilung.

Mit freundlicher Unterstützung des Institut
français und des französischen Ministeri-
ums für Kultur und Kommunikation / DGCA.

Was bedeutet künstlerisches Engagement heute? Inspiriert von Fela Kuti, dem nigerianischen Musiker, Erfinder des Afrobeat und politischen Aktivisten, erforschen Serge Aimé Coulibaly und sein Team den Zusammenhang von Kunst und Revolte. Was passiert mit dem Künstler, wenn er zum Anführer einer Bewegung wird? Wie werden Widerstandsbe-
wegungen ausgelöst? Und was kommt nach dem Aufstand? Das neue Stück des Choreografen aus Burkina Faso ist ein hypnotischer, kraftvoller Abend, eine ebenso politische wie poetische Performance, die von der afrikanischen Revolution direkt in die globalisierte Gegenwart führt.

What does it mean to make political art today? Inspired by the Nigerian musician, political activist and inventor of afrobeat Fela Kuti, Serge Aimé Coulibaly and his team explore the connection between art and revolt. What happens when an artist becomes the leader of a movement? How are resistance movements triggered? And what comes after the revolution? The Burkina Faso choreographer's new piece is a hypnotic, powerful evening, as well as a poetic performance that leads directly from the African revolution into our globalised present.



45 min
Eintritt frei
Free admission

12.8., 17:45 ▲ Meet the Artist

Cie Zora Snake

Au-delà de l'humain

11.8., ca. 20:15, 12.8., 17:00 | HAU1 Outdoor
Deutschlandpremiere

Künstlerische Leitung
Zobel Raoul Tejeutsa / Snake
Konzept & Choreografie
Snake
Bühnenbild Snake

Produktion: Compagnie Zora Snake
Mit der Unterstützung von: Festival Ambany 4 Madagascar, Festival Mant-sina Sony sur Scène - Congo-Brazzaville, Festival Les Récréâtrales, La Triennale danse l'Afrique danse, Festival les Détours de Babel, Othni (laboratoire de théâtre de Yaoundé-Cameroun).

Mit freundlicher Unterstützung des
Goethe-Instituts.

In seinen Choreografien lotet Zora Snake die Grenzen des Bekannten aus. Sie sind Expeditionen ins Offene, die sich an der Schnittstelle von Performing Arts, Urban Dance und African Dance mit dem postkolonialen afrikanischen Körper auseinandersetzen. Sein Stück "Au-delà de l'humain" (Jenseits des Menschlichen) greift die Idee auf, dass jedem Menschen eine besondere Gabe innewohnt, die danach drängt, ans Tageslicht zu treten. Mithilfe ritueller Tänze sucht der Künstler aus Kamerun nach der körperlichen Freiheit, die diese Selbst-Verwirklichung ermöglicht – und tritt an gegen die soziale Ungerechtigkeit, die sie verhindert.

Zora Snake's dances sound out the borders of the known. They are expeditions into the unknown, exploring the post-colonial African body in the space where performing arts, urban dance and African dance intersect. Snake's piece "Au-delà de l'humain" (Beyond the Human) takes up the idea that in every human being there is a special talent striving to reveal itself. Through ritual dances, the Cameroonian artist seeks out the bodily freedom that enables this self-realisation – and faces off against the social injustice that stands in its way.



© Andres Bucci

60 min

Tickets
20€ / 15€
30€ / 25€

12.8., 19:00 ● Dance Circle
13.8., 20:00 ◆ On the Sofa

Choreografie & Konzept

Lea Moro

Von und mit Dani Brown,
Micha Goldberg, Lea Moro,
Andrius Mulokas, Jana Sotzko,
Emma Tricard

Sound Jana Sotzko

Dramaturgie

Maja Zimmermann

Bühne & Kostüm

Mascha Mihoa Bischoff

Licht Annegret Schalke

Assistenz Choreografie

Zelda Wenner

Dramaturgische Beratung

Anne-Mareike Hess

Assistenz Bühne & Kostüm

Rebekka Grimm, Felix Hahn

Grafikdesign Vincenzo Fagnani

**Technische Leitung & Licht-
technik** Claire Terrien

Produktionsleitung Schweiz: Rabea Grand.
Produktionsleitung Deutschland: Marie
Schmieder, Linda Sepp. Distribution:
Key Performance. Produktion: Lea Moro.
Koproduktion: Tanz im August / HAU
Hebbel am Ufer, Tanzhaus Zürich, Südpol
Luzern, Kaserne Basel, Dampfzentrale
Bern, Arsenic I Centre d'art scénique
contemporain Lausanne, im Rahmen des
Veranstalterfonds / Reso Tanznetzwerk
Schweiz, unterstützt von Pro Helvetia und
PACT Zollverein, fabrik Potsdam, Théâtre de
Nîmes – Scène conventionnée pour la danse
contemporaine, Centre de Développement
Chorégraphique Uzès danse. Gefördert von:
Senatsverwaltung für Kultur und Europa,
Stadt Zürich Kultur, Kanton Zürich – Fach-
stelle Kultur, NATIONALES PERFORMANCE
NETZ im Rahmen der Koproduktionsförde-
rung Tanz aus Mitteln der Beauftragten der
Bundesregierung für Kultur und Medien,
Pro Helvetia – Schweizer Kulturstiftung und
Fondation Nestlé pour l'Art. Mit der Unter-
stützung von: ÉTAPE DANSE, eine Initiative
des Institut français Deutschland / Bureau
du Théâtre et de la Danse und der fabrik
Potsdam, gefördert durch das französische
Ministerium für Kultur und Kommunikation
/ DGCA und die Landeshauptstadt Potsdam.
Dank an: Sophiensæle.

Präsentiert im Kontext von [DNA] Depar-
tures and Arrivals mit Unterstützung des
Kulturprogramms der EU.

Mit freundlicher Unterstützung von Pro
Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

Lea Moro FUN!

11.8., 21:00, 12.8., 18:00, 13.8., 17:00 | HAU2
Deutschlandpremiere

Wann, wo und wie vergnügen wir uns? Welchen physischen Ausdruck kann Spaß annehmen? In ihrem neuen Projekt fragt Lea Moro nach der gesellschaftlichen Relevanz des Vergnügens und untersucht Formen seiner Produktion. Die Berliner Choreografin stellt sich häufig unmögliche Aufgaben und verbindet den kulturellen Kanon mit Populär- oder Alltagskultur. Nun geht sie in den lauten, grellen Vergnügungspark mit seinen Schausteller*innen und Fahrgeschäften, um seine Formeln in choreografische Prinzipien zu übersetzen. Es entsteht eine Landschaft aus rotierenden Körpern, aus Witzen, Zauberei und Maskerade.

Where, when and how do we enjoy ourselves? In what ways can fun be physically expressed? Lea Moro's new project inquires into the social relevance of enjoyment and investigates forms of its production. The Berlin choreographer often sets herself impossible tasks and combines the canonical with elements taken from popular culture and everyday life. In this work she enters a bright, noisy amusement park with its carnival rides and its travelling performers, transmuting the formulas of the park into choreographic principles. What emerges is a landscape of rotating bodies, of jokes, magic and masquerade.





© Blommers & Schumm

50 min

Tickets
15€ / 10€

13.8., 20:00 ♦ On the Sofa

Alexandra Bachzetsis

Private: Wear a mask when you talk to me

11.8., 21:00, 12.8., 21:00, 13.8., 19:00 | HAU3
Deutschlandpremiere

Von und mit

Alexandra Bachzetsis

Künstlerische Mitarbeit

Thibault Lac

Dramaturgie Paul B. Preciado

Kommunikationsdesign Julia

Born und Blommers-Schumm

Kostüm Cosima Gadiant

Mitarbeit Sound

Lies Vanborm

Licht & Lichttechnik

Patrik Rimann

Bühne & Produktionsassis-

tenz Sotiris Vasilou

Produktion: Association All Exclusive.
Produktionsleitung: Anna Geering. Mit der
Unterstützung von: Kooperative Förder-
vereinbarung zwischen: Stadt
Zürich, Fachausschuss Tanz und Theater
BS / BL, Pro Helvetia-Schweizer
Kulturstiftung, GGG Basel und Ernst
Göhner Stiftung. Koproduktion: Kaserne
Basel, Zürich Tanz, Art Night with ICA
London, Rauschenberg Residency /
Robert Rauschenberg Foundation und
Tanzhaus Zürich. Im Ko-Auftrag von:
documenta 14. Dank an: Shannon Jack-
son, Mia Born, Oleg Houbrechts, Daphni
Antoniou, Verena Bachzetsis, Jannis
Tsingaridis und Sakis Bachzetsis.

Mit freundlicher Unterstützung von Pro
Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

Wie werden Gender- und sexuelle Identität in alltäglichen Verhaltensweisen reproduziert? Und wo scheitert diese Reproduktion? Die Choreografin Alexandra Bachzetsis lässt sich in ihrem Solo von verschiedenen Künstlerinnen und Körperpraxen inspirieren, um die Performance der Geschlechter postqueer an ihre Grenzen zu treiben: Von den Arbeiten der US-amerikanischen Choreografin Trisha Brown aus den 1960er Jahren ebenso wie von denjenigen der deutschen Fotografin Marianne Wex, aber auch von den orientalischen Tänzen der Drag-Queens, von Fitnessübungen und westlichen Yogapraktiken, Fußball- und Pornoposen.

How are gender and sexual identities reproduced through everyday behaviours? And where does this reproduction fail? In her solo work, choreographer Alexandra Bachzetsis pushes gender performances to their post-queer limits by drawing on a variety of artists and bodily practices, from the 1960s works of the American choreographer Trisha Brown, via the German photographer Marianne Wex, to the oriental dances of drag queens, fitness workouts, Western yoga practices, and the poses of football and porn.



© John Sisson

360 min
Einlass jederzeit möglich
Admission possible at any time

Tickets
25€ / 15€

19.8., 18:00 ▲ Meet the Artist
26.8., 21:00 ● Dance Circle
29.8., 20:15 ■ Meeting of Minds

La Ribot Laughing Hole

12.8., 14:00–20:00 | Sophiensæle

Künstlerische Leitung
La Ribot
Sounddesign Clive Jenkins
Sound Fernando de Miguel
Mit Tamara Alegre, Olivia Csiky Trnka, Ruth Childs
Licht Eric Wurtz
Technische Leitung
Marie Prédour

Produktion: Galería Soledad Lorenzo – Madrid.
La Ribot – Genève: Produktionsleitung & Öffentlichkeitsarbeit: Sara Cenual.
Administration: Gonzague Bochud. Distribution: Nicky Childs (Artsadmin, London).
Distribution Spanien: Paz Cecilia (Magale prod, Madrid), Distribution Visual Art: Angel Varela. La Ribot wird unterstützt von Ville de Genève, République et canton de Genève und Pro Helvetia – Schweizer Kulturstiftung.

Mit freundlicher Unterstützung von Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

In Kooperation mit den Sophiensælen.

Drei Performerinnen in Putzkitteln arbeiten sich durch hunderte von Pappschildern, die den Boden bedecken. Sie zeigen ein Schild nach dem anderen und kleben es an die Wand, den Raum mit häufig politisch tendenziösen Phrasen füllend: "die here", "Gaza party", "immigrant on sale" oder "impotent terror". Dabei lachen die Performerinnen von "Laughing Hole", in dieser ebenso absurden wie existenziellen Langzeit-Performance, sechs Stunden lang permanent und bis zur Erschöpfung. Eine verstörende und intensive Erfahrung, entstanden als Reaktion auf das illegale US-Gefängnis Guantánamo und die mit ihm verbundene Ideologie.

Three performers in coloured cleaner's smocks are working their way through hundreds of cardboard signs that lie covering the floor. They hold up one sign after another before sticking them to the wall, filling the room with often politically tendentious phrases and slogans: "die here", "Gaza party", "immigrant on sale" or "impotent terror". Meanwhile the performers of this absurd, existential durational performance laugh continuously for six hours to the point of exhaustion. An intense, disturbing experience, "Laughing Hole" was created as a reaction to the illegal U.S. prison at Guantánamo Bay and the ideology with which it is connected.



110 min

Tickets:
15€ / 10€

18.8., 17:00 ♦ On the Sofa

18.8., 22:15 ♦ On the Sofa

Takao Kawaguchi

About Kazuo Ohno

Reliving the Butoh Diva's Masterpieces

16.–19.8., 19:00 | HAU3

Deutschlandpremiere

Choreografie Kazuo Ohno,
Tatsumi Hijikata

Mit Takao Kawaguchi

Auftritt im Video Yoshito Ohno

Dramaturgie, Visuals &

Sound Naoto Iina

Kostüm Noriko Kitamura

Licht & Produktionsleitung
Toshio Mizohata

Archivmaterial mit freundlicher Genehmigung von: Kazuo Ohno Dance Studio und Dance Archive Network.

Mit freundlicher Unterstützung der Japan Arts Foundation.

Wie kann der so flüchtige Tanz archiviert und weitergegeben werden, um dem Vergessen zu entgehen? Und wie verändert er sich in dieser Weitergabe? Der furchtlose, gedanklich wie körperlich wandlungsfähige Multimedia-Performancekünstler Takao Kawaguchi kopiert im buchstäblichen Sinne die Tänze einer Ikone: Er orientiert sich an Videoaufzeichnungen des berühmten Butoh-Tänzers Kazuo Ohno, der den revolutionären Tanz nach dem Zweiten Weltkrieg mitbegründete. Es entsteht der spannungsvolle Dialog zweier Künstler zwischen Anwesenheit und Abwesenheit, zeitgenössischem Trash und traditionellem Tiefsinn.

How can something as fleeting as dance be archived and passed on? How can it be saved from oblivion? And how is it changed in this process of being passed on? Takao Kawaguchi – a fearless performance artist, a shape-shifter of the body and the mind – literally copies the dances of an icon, focusing on video recordings of renowned butoh dancer Kazuo Ohno, who helped to revolutionise dance and founded butoh in the wake of the Second World War. What emerges is a tense, exciting dialogue of two artists between presence and absence, contemporary trash and traditional wisdom.



© Mhauel Vason

180 min

Tickets
25€ / 18€

19.8., 18:00 ▲ Meet the Artist
26.8., 21:00 ● Dance Circle
29.8., 20:15 ■ Meeting of Minds

La Ribot

Panoramix (1993–2003)

17.8., 20.8., 23.8., 19:00 | Sophiensæle

Von und mit La Ribot
Assistenz Tamara Alegre
Licht Eric Wurtz
Technische Leitung
Marie Prédour
Unterstützt von den
"Distinguished Proprietors"

La Ribot – Genève: Produktionsleitung
& Öffentlichkeitsarbeit: Sara Cenzual.
Administration: Gonzague Bochud. Distri-
bution: Nicky Childs (Artsadmin, London).
Distribution Spanien: Paz Cecilia (Magale
prod, Madrid), Distribution Visual Art:
Angel Varela. La Ribot wird unterstützt
von Ville de Genève, République et canton
de Genève und Pro Helvetia – Schweizer
Kulturstiftung.

Mit freundlicher Unterstützung von Pro
Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

In Kooperation mit den Sophiensælen.

Ihr Projekt "Distinguished Pieces" verschaffte La Ribot einen Ausnahmestatus im internationalen zeitgenössischen Tanz und in der Live-Art-Szene: Kurze Soli, die ihren Diskurs in Fragmente zerteilten, unabhängig voneinander, in Serien geordnet. 2003 wurden alle 34 "Distinguished Pieces" zum ersten Mal unter dem Titel "Panoramix" im Rahmen einer Performance bei Live Culture in der Tate Modern in London präsentiert. Dieses dreistündige Panorama der ersten 10 Jahre von La Ribots gefeierten Arbeiten ist Ausstellung, zeitgenössischer Tanz und experimentelle Performance zugleich. La Ribots Handlungen, ihre Posen und Objekte akkumulieren sich in Raum und bilden ein Gedächtnis.

Her project "Distinguished Pieces" made Spanish choreographer La Ribot a key figure within the international contemporary dance and live art scenes. The work consists of short solos that divide their discourse into parts which are ordered into independent sequences. In 2003 the first 34 "Distinguished Pieces" were presented as one long performance under the title "Panoramix" as part of Live Culture at the Tate Modern, London. It is a panorama of the first ten years of La Ribot's acclaimed ongoing project. Lasting three hours "Panoramix" is a hybrid of exhibition, contemporary dance and experimental performance. As La Ribot's actions, poses and objects accumulate, a spatialised memory begins to form.



75 min
Englisch

Tickets
25€ / 18€

18.8., 22:15 ♦ On the Sofa
19.8., 20:15 ● Dance Circle

Trajal Harrell Caen Amour

17.+18.8., 21:00, 19.8., 19:00+21:00 | HAU2

Choreografie Trajal Harrell
Mit Trajal Harrell, Thibault Lac, Perle Palombe, Ondrej Vidlar und einem Berliner Gast
Licht Sylvain Rausa
Bühnenbild Jean Stephan Kiss & Trajal Harrell
Sound Trajal Harrell
Kostüm Trajal Harrell & die Performer
Dramaturgie Sara Jansen

Tourmanagement: Felicitas Willems.
Produktion: Causecélebre asbl. Koproduktion: Kampnagel Hamburg, Festival d'Avignon, Theater Freiburg, Arsenic - Lausanne, Gessnerallee Zürich, ICA Boston, Kaaitheater Brüssel, Productiehuis Rotterdam, the Barbican Centre London. Mit der Unterstützung von: TANZFONDS ERBE – eine Initiative der Kulturstiftung des Bundes.

Vor ein übergroßes Puppenhaus treten die Tänzer*innen in immer neuen, bunten, wallenden Kostümen. Sie posieren und wiegen sich in den Hüften. Der in New York ansässige Choreograf Trajal Harrell taucht einmal mehr ab in die Tanzgeschichte, diesmal in die Zeit, als sich der moderne Tanz aus verschiedensten Einflüssen erfand: "Caen Amour" schafft eine sinnliche Begegnung zwischen dem Hoochie Koochie – eine 'orientalistische', dem Bauchtanz ähnliche, Nachahmung aus den USA –, der Jugendstilikone Loïe Fuller und Tatsumi Hijikata, dem Begründer des Butoh-Tanzes. Es entsteht eine Kreuzung aus zeitgenössischer Hoochie-Koochie-Show, Runway Show, Installation und Tanzlabor.

Dancers wearing flowing, colourful, continually changing costumes, are moving against the backdrop of an oversized doll's house. They strike contrapposto poses. The New York-based choreographer Trajal Harrell is once more diving into the history of dance, this time into the epoch when various influences came together to form modern dance. "Caen Amour" stages a sensual meeting of the hoochie koochie – an 'orientalist' belly-dance like imitation from the USA – the Jugendstil icon Loïe Fuller, and Tatsumi Hijikata, the founder of butoh. What emerges is a cross between a hoochie koochie show, a runway show, an installation and a dance lab.



Tänzer*innen: Kieran Page & Melissa Hetherington © Hugo Glendinning

80 min inkl. Pause

Tickets

15€ / 15€

25€ / 18€

35€ / 25€

45€ / 35€

Empfohlen ab 12 Jahren

Recommended for age 12 and older

18.8., 20:30 ■ Meeting of Minds

Michael Clark Company to a simple, rock 'n' roll ... song.

Family
Friendly

17.–19.8., 19:00 | Haus der Berliner Festspiele

Choreografie Michael Clark

Mit Tänzer*innen der
Michael Clark Company

Licht Charles Atlas

Kostüm Stevie Stewart,
Michael Clark

Musik Erik Satie, Patti Smith,
David Bowie

Im Auftrag von: Barbican – London. Ko-
produktion: Barbican – London, Michael
Clark Company, Théâtres de la Ville de
Luxembourg. Möglich gemacht durch die
großzügige Unterstützung der Patrons
of New Work: Shane Akeroyd, Adam und
Mariana Clayton Collection, Sadie Coles,
Joe und Marie Donnelly, The Edge und
Morleigh Steinberg, Abel Halpern und
Helen Chung-Halpern, Alice Rawsthorn,
Mercedes und Ian Stoutzer.

Michael Clark Company wird unterstützt
durch die öffentliche Förderung des Arts
Council England.

Mit Dank an die Stiftung Oper Berlin und
das Staatsballett Berlin.

Tanz im August zu Gast im Haus der
Berliner Festspiele.

Der britische Choreograf Michael Clark, in den 1980er Jahren berühmt geworden für seinen eigenwilligen Stil zwischen Präzision und Chaos, Klassischem und Rohem, Ballett und Post-Punk, kehrt nach Berlin zurück. Sein neuer dreiteiliger Abend verbindet Heterogenes: Eine komplexe Choreografie zur minimalistischen Klaviermusik von Erik Satie. Ein keckes, scharfes Stück zu den Punksongs von Patti Smith. Und zum Abschluss einen kühnen, pulsierenden dritten Akt zur Musik von David Bowie, mit dem sich der Tanz-Rebell vor der Pop-Ikone verneigt – war Bowie doch für Clark ein großes Vorbild und eine Inspiration.

British choreographer Michael Clark, who made his name in the 1980s for his unconventional style – combining precision and chaos, the classical and the raw, ballet and post-punk – is returning to Berlin. His new three-part evening merges diverse elements: a complex choreographic work set to a minimalistic piano composition by Erik Satie; a bright, bold piece set to Patti Smith's punk songs; finished off by a daring, vibrant third act set to the music of David Bowie, in which this rebel of dance pays homage to the icon of pop – one of Clark's eternal role models and sources of inspiration.

180 min

inkl. Shuttlebus vom HAU2 zum
Vierfelderhof und zurück
*incl. shuttle bus from HAU2 to
Vierfelderhof and back*

Tickets
15€ / 10€

Empfohlen ab 8 Jahren
*Recommended for age 8 and
older*

19.8., 16:15 ▲ Meet the Artist

Rudi van der Merwe Trophée

19.8., 14:00 Start Shuttlebus am HAU2
20.8., 13:00+16:00 Start Shuttlebus am HAU2
Vierfelderhof | Deutschlandpremiere

Konzept Rudi van der Merwe,
Béatrice Graf
Choreografie Rudi van der
Merwe
Künstlerische Mitarbeit
Susana Panadés Diaz, József
Trefeli
Mit Claire-Marie Ricarte,
József Trefeli, Rudi van der
Merwe
Musik Béatrice Graf
Mitarbeit Bühnenbild
Victor Roy
Mitarbeit Kostüm Kata Tóth

Administration: Laure Chapel / Pâquis
Production, Distribution: Gábor Varga /
BravoBravo. Produktion: Skree Wolf
Koproduktion: Festival Antigal. Mit der
Unterstützung von: République et Canton
de Genève und Corodis.

Mit freundlicher Unterstützung von Pro
Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

In Kooperation mit dem Vierfelderhof
Berlin.

Drei Tänzer*innen in prachtvollen, üppig wogenden Barockkleidern bewegen sich über weites Grün. Langsam nähern sie sich den Zuschauer*innen, von denen sie ein weißer Zaun trennt. Begleitet werden sie dabei von den treibenden Beats eines Perkussionisten. Jagd, Eroberung und militärische Traditionen sind die Themen, die den Tänzer und Choreografen Rudi van der Merwe in seiner Site-Specific-Performance beschäftigen. "Trophée" ist ein choreografischer Kreuzzug, der die Beziehung des Menschen zu seiner Umgebung erforscht, sein Bedürfnis nach Abgrenzung und Besitznahme, nach Zähmung und Ausbeutung.

Three dancers in magnificent, sumptuously flowing baroque garments move across a green field. They slowly approach the spectators, separated from them by a white fence. A percussionist beats out a driving accompaniment. Hunting, conquest and military traditions – these are the themes which dancer and choreographer Rudi van der Merwe addresses in this site-specific performance. "Trophée" is a choreographic crusade that investigates the relationship between human beings and their environment, their need to draw boundaries and take possession, to domesticate and exploit.



© Virginie Kahn

70 min
Englisch

Tickets
15€ / 10€
18€ / 12€
25€ / 15€
30€ / 20€

20.8., 18:15 ▲ Meet the Artist

Cristiana Morganti

Jessica and me

19.8., 21:00, 20.8., 17:00 | HAU1
Deutschlandpremiere

Von und mit
Cristiana Morganti
Künstlerische Mitarbeit
Gloria Paris
Licht Laurent P. Berger
Video Connie Prantera
Musikalische Beratung
Kenji Takagi
Musikbearbeitung
Bernd Kirchhoefer
Technische Leitung
Jacopo Pantani
Audio- & Videotechnik
Simone Mancini

Produktion: il Funaro / Pistoia. Tourmanagement International: Aldo Grompone.
Koproduktion: La Fondazione I Teatri – Reggio Emilia

“Möchten Sie, dass ich spreche, oder möchten Sie, dass ich tanze?” Cristiana Morganti, langjährige Solistin in Pina Bauschs Wuppertaler Tanztheater, kann beides: Sie kann tanzen und sie kann hinreißend darüber sprechen. “Jessica and me” ist ihr erstes abendfüllendes Stück und ein Selbstporträt. Im weißen Kleid und auf roten Stilettos gibt Morganti flüchtige Einblicke in ihr Leben und Werden, sie reflektiert die Kunst des Tanzes ebenso wie das Dasein als Tänzerin. Nonchalant, mit Humor und Tempo erzählt sie von ihrem folgenreichen Treffen mit der Tanztheater-Ikone Pina Bausch und spielt sich zugleich von ihr frei.

“Do you want me to dance or do you want me to talk?” Cristiana Morganti, a long-time soloist in Pina Bausch’s company Tanztheater Wuppertal, can do both. She can dance, and she can talk about it with irresistible charm. “Jessica and me”, her first evening-length piece, is a self-portrait. Decked out in a white dress and red stilettos, she offers us fleeting glimpses of her life and development – reflecting upon the art of dance and what it means to be a dancer. With nonchalance, humour and impeccable timing, she recounts the story of her momentous meeting with the dance icon Pina Bausch, only to then deftly break away from her.



Probenfoto © Bruce Clarke

90 min
Englisch

Tickets
15€ / 10€
18€ / 12€
25€ / 15€
30€ / 20€

24.8., 20:30 ▲ Meet the Artist

Dorothee Munyaneza Unwanted

23.+24.8., 19:00 | HAU1
Deutschlandpremiere

Konzept & Choreografie

Dorothee Munyaneza

Mit Holland Andrews, Alain
Mahé, Dorothee Munyaneza

Künstlerische Beratung

Faustin Linyekula

Bühnenbild Vincent Gadras

Bildende Kunst Bruce Clarke

Licht Christian Dubet

Musik Holland Andrews, Alain

Mahé, Dorothee Munyaneza

Kostüm Stéphanie Coudert

Technische Leitung Marion
Piry

Produktion: Compagnie Kadidi, Anahi.
Produktion, Administration, Booking:
Emmanuel Magis / Anahi. Koproduktion:
Festival d'Avignon, Théâtre de Nîmes – scène
conventionnée pour la danse contemporaine,
Le Liberté – Scène Nationale de Toulon, Pôle
Arts de la scène – Friche la Belle de Mai,
La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon –
Centre national des écritures du spectacle,
Musée de la Danse – Rennes, Théâtre
Garonne – scène européenne – Toulouse,
MCB Maison de la Culture de Bourges Scène
nationale, Bois de l'Aune – Aix en Provence,
BIT Teatergarasjen-Bergen, Pôle Sud –
Centre de développement chorégraphique
de Strasbourg, L'échangeur CDC Hauts de
France, Escapes danse en Val d'Oise, Théâtre
de St Quentin-en-Yvelines, Scène nationale,
Théâtre du fil de l'eau – ville de Pantin,
Théâtre Forum Meyrin, Genève, Tanz im Aug-
ust / HAU Hebbel am Ufer, Berlin, Festival
d'Automne à Paris. Mit der Unterstützung
von: DRAC PACA – ministère de la Culture
et de la Communication, Région PACA and
ARCADI, Fonds de dotation du Quartz – Brest,
Creative Exchange Lab of Portland Institute
for Contemporary Art, Africa Contemporary
Arts Consortium/USA, and Baryshnikov Arts
Center, New York, NY, ICRC – International
Committee of the Red Cross, Fonds SADC
stage music, Fonds Transfabrik – Fran-
co-German fund for performing arts. Mit Hilfe
von: Montevideo – Marseille.

Mit freundlicher Unterstützung des Institut
français und des französischen Ministeriums
für Kultur und Kommunikation / DGCA.

Wie kann man jene hörbar machen, die keine Stimme haben? Wie jene zeigen, die sich verbergen? In ihrem neuen Stück beschäftigt sich Dorothee Munyaneza mit Frauen aus Ruanda, die während des Genozids 1994 Opfer von Vergewaltigungen wurden, und mit den unerwünschten Kindern, die diesen Gewaltakten entsprangen. Was für ein Leben führen sie? Die in Ruanda geborene Sängerin, Schauspielerin und Choreografin sprach mit Frauen wie mit Kindern und sammelte ihre Geschichten, um in "Unwanted" von ihren Sorgen und Hoffnungen zu erzählen, um ihre Leben zu tanzen und ihre Verletzungen sichtbar zu machen.

How can you allow someone without a voice to be heard? How can you shed light on people who hide in the shadows? This new work by Dorothee Munyaneza is concerned with women from Rwanda who were raped during the 1994 genocide, and with the unwanted children who were borne of those acts of violence. What sort of life do they lead? Munyaneza, a singer, actor and choreographer, was born in Rwanda. For "Unwanted", she spoke with women and children and collected their stories in order to tell of their cares and hopes, to dance their lives and make their wounds visible.



© Compagnie de Soi

75 min

Tickets

15€ / 15€

20€ / 15€

30€ / 20€

23.8., 20:15 ▲ Meet the Artist

Radhouane El Meddeb

Facing the sea, for tears to turn into laughter

22.+23.8., 19:00 | RADIALSYSTEM V
Deutschlandpremiere

Konzept & Choreografie

Radhouane El Meddeb

Künstlerische Mitarbeit

Moustapha Ziane

Mit Sondos Belhassem,
Houcem Bouakroucha,
Hichem Chebli, Youssef
Chouibi, Fete Khiri, Majd
Mastoura, Malek Sebai, Malek
Zouaidi und Mohamed Ali
Chebil (Gesang), Selim Arjoun
(Klavier)

Bühnenbild Annie Tolleter

Musik Jihed Khmiri

Licht Xavier Lazarini

Kostüm Kenza Ben Ghachem

Produktion: La Compagnie de SOI.
Koproduktion: Festival d'Avignon, Tandem
Scène nationale Arras-Douai, Scène
nationale d'Albi, La Villette – Paris, Cité
musicale Arsenal de Metz, La Briqueterie
Centre de développement chorégraphique
du Val-de-Marne, Théâtre Jean Vilar de
Vitry-sur-Seine. Mit der Unterstützung
von: Institut français de Tunis, Groupe
Caisse des Dépôts, Institut français –
Théâtre Export, Conseil départemental
du Val-de-Marne. In Residenz bei: Ballet
du Nord Centre chorégraphique national
de Roubaix Nord Pas de Calais, Tandem
Scène nationale Arras-Douai. La Com-
pagnie de SOI wird unterstützt durch das
französische Ministerium für Kultur und
Kommunikation / DGCA.

In Kooperation mit dem RADIALSYSTEM V.

Menschen blicken auf das Meer, wenden sich diesem bewegten Raum zwischen den Kontinenten zu, der ebenso real wie fiktional ist. "Facing the sea, for tears to turn into laughter" birgt die Geschichte eines Mannes, der Tunesier und auch Franzose ist: Des Choreografen Radhouane El Meddeb, der seit 1998 in Frankreich lebt. Seine multiple Identität wird zum Ausgangspunkt einer künstlerischen Reise in die seit der Revolution veränderte Heimat. Hier trifft El Meddeb auf Künstler*innen, die sich politisch engagieren und zur Idee eines neuen Tunesien beitragen. Es entspinnt sich ein poetischer Dialog mit der Geschichte Tunesiens, erzählt mit den Mitteln des Tanzes.

People gaze at the sea, onto this dynamic space between the continents – a space as fictional as it is real. "Facing the sea, for tears to turn into laughter" is the story of a Tunisian man who is also a Frenchman: choreographer Radhouane El Meddeb, who has lived in France since 1998. His multi-faceted identity is the starting point for an artistic journey to his country of origin. It is different now, in the wake of the revolution. El Meddeb meets politically engaged artists who are helping to generate the idea of a new Tunisia. What begins to emerge is a poetic dialogue with Tunisian history, told through the medium of dance.



Probenfoto © Ute Zscharnt

90 min

Tickets

15€ / 15€

25€ / 18€

35€ / 25€

45€ / 35€

Sasha Waltz & Guests Kreatur

22.–24.8., 21:00 | Haus der Berliner Festspiele

Choreografie & Regie

Sasha Waltz

Kostüm Iris van Herpen

Musik Soundwalk Collective

Licht Urs Schönebaum

Von und mit Liza Alpizar

Aguilar, Jirí Bartovanec,

Davide Camplani, Clémentine

Deluy, Claudia de Serpa

Soares, Peggy Grelat-Dupont,

Hwanhee Hwang, Josh Elliott

Johnson, Annapaola Lesò,

Nicola Mascia, Thusnelda

Mercy, Virgis Puodziunas,

Zaratiana Randrianantenaina,

Yael Schnell

Repetition Davide Pretoro

Dramaturgie Jochen Sandig

Produktion: Sasha Waltz & Guests

Koproduktion: Festspielhaus St. Pölten,

Grand Théâtre de Luxembourg und Opéra

de Dijon. Made in Radialsystem ©. Sasha

Waltz & Guests wird gefördert von der

Berliner Senatsverwaltung für Kultur und

Europa und dem Hauptstadtkulturfonds.

In Kooperation mit Sasha Waltz & Guests.

Tanz im August zu Gast im Haus der

Berliner Festspiele.

Künstlerische Grenzgänge gehören zu ihren bewegungsintensiven, bildstarken Choreografien. In ihrem neuen Stück arbeitet die Choreografin Sasha Waltz mit der Modedesignerin Iris van Herpen, dem Lichtdesigner Urs Schönebaum und dem Musik- und Performance-Trio Soundwalk Collective zusammen. Gemeinsam mit ihren 14 Tänzer*innen untersucht die Choreografin mit "Kreatur" Phänomene des Seins vor dem aktuellen Hintergrund einer zerrissenen Gesellschaft: Macht und Ohnmacht, Dominanz und Schwäche, Freiheit und Kontrolle, Gemeinschaft und Isolation.

Inhabiting the liminal spaces between artistic disciplines is a central element in Sasha Waltz's strongly movement-based and image-rich choreographies. In her new piece, Waltz has collaborated with the fashion designer Iris van Herpen, the lighting designer Urs Schönebaum and the musical and performance art trio Soundwalk Collective. In "Kreatur", the choreographer and her 14 dancers investigate aspects of our existence set against the contemporary backdrop of a society divided by power and powerlessness, dominance and weakness, freedom and control, community and isolation.



© Max Stürmer

60 min
Englisch

Tickets
25€ / 18€

27.8., 22:00 ▲ Meet the Artist

Jefta van Dinther

Dark Field Analysis

24.8., 21:00, 25.8., 19:00, 26.+27.8., 21:00 | HAU2
Uraufführung

Choreografie & Leitung

Jefta van Dinther

Von und mit Juan Pablo Cámara, Roger Reyner Sala

Licht Minna Tiikkainen

Sound David Kiers

Bühnenbild Cristina Nyffeler

Text Jefta van Dinther, Juan Pablo Cámara, Roger Reyner Sala

Assistenz Choreografie
Thiago Granato

Künstlerische Beratung
Gabriel Smeets, Felix Bethge

Technische Leitung
Bennert Vancottem

Art Direktion Martin Falck

Management: Emelie Bergbohm. Produktionsleitung: Annie Kay Dahlström, Ellika Lindström. Distribution: Koen Vanhove - Key Performance. Administration: Interim kultur AB (svb). Koproduktion: Tanz im August / HAU Hebbel am Ufer Berlin, Tanzquartier Wien, Sadler's Wells London, PACT Zollverein Essen, Centro Cultural Vila Flor Guimarães und Dansens Hus Oslo. Gefördert durch: The Swedish Arts Council, City of Stockholm und NATIONALES PERFORMANCE NETZ im Rahmen der Koproduktionsförderung Tanz aus Mitteln der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien. Mit der Unterstützung von: O Espaço do Tempo Montemor-o-Novo, BUDA Kortrijk und The Swedish National Touring Theatre.

Mit freundlicher Unterstützung der Schwedischen Botschaft Berlin.

Die neue Performance des Berliner Choreografen Jefta van Dinther ruft die Intensität des Lebendigen auf, indem sie uns Menschen in Beziehung zu anderen Lebensformen setzt. In "Dark Field Analysis" vermischen sich Organisches und Synthetisches, Menschliches und Tierisches, Materielles und Ätherisches. Das Stück, dessen Titel sich auf eine Methode der alternativen Medizin bezieht, entfaltet sich als lange Unterhaltung zweier Männer, die sich nackt auf einem Teppich bewegen. Als roter Faden durchzieht das Motiv des Blutes die Performance – als Analogie, nach innen wie nach außen zu schauen: In uns und jenseits unserer Selbst.

Berlin choreographer Jefta van Dinther's new performance calls upon the intensity of being alive by placing us humans in relation to other forms of life. In "Dark Field Analysis", organic blends with synthetic, human with animal and material with ethereal. The performance, which draws its title from a branch in alternative medicine, unfolds as a long conversation between two naked men on a carpet. The topic of blood runs throughout the piece as a motif – an analogy for looking both inwards and outwards, both into and beyond the self.



© Anders Lindén

45 min

Tickets
20€ / 15€

26.8., 19:45 ▲ Meet the Artist

Rosalind Goldberg, Sandra Lolax, Stina Nyberg Immunsystemet

25.+26.8., 19:00, 27.8., 19:00+21:00
Sophiensæle | Deutschlandpremiere

Von und mit Rosalind
Goldberg, Sandra Lolax,
Stina Nyberg
Kostüm & Bühne
Ingela Ihrman
Licht Josefin Hinders
Mitarbeit Tom Engels, Anne
Schuh, Ida Arenius, Tiia
Kasurinen

Mit der Unterstützung von: Kulturkontakt
Nord, Stockholms Stad, Stockholms Läns
Landsting. In Residenz bei: c.off. Kopro-
duktion: Mad House Helsinki, Skogen,
Weld. Administration: The Artist Coope-
rative Interim kultur. Produktionsleitung:
Nordberg Movement.

Mit freundlicher Unterstützung der
Schwedischen Botschaft Berlin.

Präsentiert im Kontext von [DNA] Depar-
tures and Arrivals mit Unterstützung des
Kulturprogramms der EU.

In Kooperation mit den Sophiensælen.

In ihrer neuen Arbeit erkunden die drei Choreografinnen Stina Nyberg, Rosalind Goldberg und Sandra Lolax die alltäglichen Unannehmlichkeiten des Körpers. Beginnend bei der politischen Geschichte des Körpers, erkundet "Immunsystemet" die Kehrseite des Wohlbefindens, und es betont die weichen, verletzlichen Teile des organischen Lebens. In ihren Kollaborationen interessieren sich die drei Choreografinnen stets für die biologischen und soziologischen Konstruktionen des Körpers. Ihre persönliche Erforschung körperlicher Mängel beschäftigt sich mit körperlicher Aktivität und der Frage, was diese repräsentiert.

In their latest work, Stina Nyberg, Rosalind Goldberg and Sandra Lolax explore the everyday unpleasantnesses of the body. Beginning with the political history of the body, "Immunsystemet" explores the flipside of well-being, emphasising the soft, vulnerable parts of the organism. The three choreographers' collaborations reveal their ongoing interest in the biological and sociological constructions of the body. Their personal enquiry into bodily failures and defects focuses on corporeal activity and the question of what this activity represents.



© Alexander Kenney

105 min
Englisch / Schwedisch

Tickets
15€ / 15€
20€ / 15€
30€ / 20€

25.8., 22:45 ▲ Meet the Artist

ccap A Line_up

25.+26.8., 21:00 | RADIALSYSTEM V
Deutschlandpremiere

Konzeption, DramatOrgy & Bewegungsmaterial

Cristina Caprioli

Choreografie Cristina Caprioli
mit den Tänzer*innen

Von und mit Anja Arnquist,
Dario Barreto Damas,
Philip Berlin, Ulrika Berg,
Linda Blomqvist, Louise Dahl,
Frederic Gies, Pavle Heidler,
Madeleine Lindh, Louise Per-
ming, Sunna Ardal Rosengren
(Gesang)

Text Philip Berlin, Cristina
Caprioli, Louise Dahl, Pavle
Heidler, Madeleine Lindh,
Louise Perming, Johan
Jönson (Gast). Einige Texte
wurden von Sunna Ardal
Rosengren in Liedtexte
übertragen.

Auftragskomposition Yoann
Durant, Sunna Ardal Rosen-
gren

Zusätzliche Musik Seinabo
Sey (Hard time / Pretend),
alva noto (Meta Phaser &
Sora / Xerrox vol. 2), Roll the
Dice (Blood In Blood Out)

Licht Tobias Hallgren

Kostüm ccap

Grafikdesign Eleonora
Bergendal / La Strada Studio

Koordination & Probenassistent: Anna
Grip. Administration: Masha Taavoniku.
Besonderer Dank an: Johan Jönson und
Ellen Söderhult. Koproduktion: ccap,
Norrländsoperan Umeå, Regionsteatern
Blekinge-Kronoberg, Riksteatern und Tanz
im August / HAU Hebbel am Ufer. ccap
wird gefördert durch das Swedish National
Council for Cultural Affairs sowie The City
Council of Stockholm.

Mit freundlicher Unterstützung der
Schwedischen Botschaft Berlin.

In Kooperation mit dem RADIALSYSTEM V.

Die Choreografin Cristina Caprioli ist bekannt für die Klarheit, Stringenz und Präzision ihrer Werke. Zehn Tänzer*innen stellen sich in einer Linie auf, voller Träume aber auch Sorgen, was eine andere Formation für sie bedeuten würde. Eigenartige Figuren, die aus der Balance geraten sind – sie taumeln und stimmen in einen poppigen Song ein: Jede und jeder mit einer herzerbrechenden Geschichte inmitten von Vielen. Jede und jeder als ein Chor aus Vielen. Ausgehend von dem Musical "A Chorus Line" ist "A Line_up" Showbusiness in gänzlich anderem Gewand. Im Genuss der Unordnung singen und tanzen die Tänzer*innen in und aus der Reihe, mit und gegen die Musik. Der Groove als überzogene Unterhaltung, ein Musical, das nicht wie eines aussieht, aber mehr Coolness hat als die meisten.

The choreographer Cristina Caprioli is known for the clarity, stringency and precision of her works. Ten dancers line up in a row to dream and fear a different formation. Odd figures off balance, they lean and fall into a catchy tune, each and everyone one heart-breaking story amongst several, each and everyone one disassembled choir. Departing from the musical "A Chorus Line", "A Line_up" is showbiz in disguise, singing and dancing in and out of tune, made and undone by a delight of disorder. Groove as pitched entertainment, a musical that doesn't look like a musical but has more swag than the most.



© Pablo Guidali

90 min

Tickets

15€ / 15€

25€ / 18€

35€ / 25€

45€ / 35€

Empfohlen ab 10 Jahren

Recommended for age 10 and older

27.8., 19:30 ▲ Meet the Artist

Choreografie & Musikalische

Leitung Rocío Molina

Künstlerische Leitung Rocío Molina, Carlos Marquerie

Von und mit Rocío Molina (Tanz), Eduardo Trassiera (Gitarre), José Ángel Carmona (Gesang, E-Bass), José Manuel Ramos "Oruco" (Palmas, Schlagwerk), Pablo Martín Jones (Schlagzeug, Elektronische Musik)

Musik Eduardo Trassiera

Komposition Eduardo Trassiera mit José Ángel Carmona, José Manuel Ramos "Oruco" und Pablo Martín Jones

Kostüm Cecilia Molano

Licht, Bühne & Dramaturgie Carlos Maquerie

Assistenz Choreografie Elena Córdoba

Kostümschneiderei López de Santos, Maty, Rafael Solís

Technische Leitung & Licht-technik Antonio Serrano

Tontechnik Javier Álvarez

Bühnentechnik Reyes Pipio

Produktionsleitung: Loïc Bastos. Produktionsassistent: Magdalena Escoriza. Produktion: Danza Molina S.L., Chaillot – Théâtre National de la Danse. Koproduktion: INAEM. Dank an: Emilio Belmonte, Rosario "La Tremendita". Begleitet von Carmen Amaya, Camarón de la Isla, Enrique Morente und Paco de Lucía. Rocío Molina ist Associated Artist am Chaillot – Théâtre National de la Danse, Paris.

Mit freundlicher Unterstützung des Instituto Cervantes.

Tanz im August zu Gast im Haus der Berliner Festspiele.

Rocío Molina

Caída del Cielo

26.+27.8., 18:00 | Haus der Berliner Festspiele
Deutschlandpremiere

Die spanische Choreografin und Tänzerin Rocío Molina gilt als Erneuerin des Flamencos, den sie von Kindesbeinen an beherrscht. Technische Virtuosität verbindet sie mit einem ungezügelten Sinn fürs Experiment. Ihr Stück "Caída del Cielo" ist die Reise einer Frau, die nach ihren Wurzeln sucht, deren Tanz ihrem Schoß entspringt und der Erde, die sie mit energisch hämmernden Fersen tritt. Es verbindet ungezähmten, virtuoson Flamenco mit einem Rock-Konzert und mit Performancekunst. In sinnlichen Bildern und enormer Energie, mitreißenden Rhythmen und großer Klarheit nimmt Rocío Molina das Publikum mit auf diese große Fahrt.

Spanish choreographer and dancer Rocío Molina is the great moderniser of flamenco, which she has mastered ever since her childhood. She combines technical virtuosity with an unbridled experimentalism. Her piece "Caída del Cielo" is the journey of a woman searching for her roots, whose dance emanates from her womb and from the earth that she traverses with dynamic, thunderous heels. The piece combines untamed, virtuosic flamenco with a rock concert and performance art. Rocío Molina employs sensual imagery, tremendous energy, rousing rhythms and considerable clarity to take the audience on this epic journey.



© Marc Coudrais

60 min

Tickets

15€ / 10€

18€ / 12€

25€ / 15€

30€ / 20€

19.8., 18:00 ▲ Meet the Artist

26.8., 21:00 ● Dance Circle

29.8., 20:15 ■ Meeting of Minds

Mathilde Monnier & La Ribot Gustavia

26.+27.8., 20:00 | HAU1

Von und mit Mathilde Monnier
& La Ribot

Licht Eric Wurtz

Sound Olivier Renouf

Bühne Mathilde Monnier &
La Ribot, Annie Tolleter

Kostüm Dominique Fabrègue

Assistenz Kostüm

Laurence Alquier

Produktion: Festival Montpellier Danse
08, Centre Pompidou – les spectacles
vivants / Festival d'Automne / Théâtre de
la Ville – Paris, centre de développe-
ment chorégraphique de Toulouse /
Midi-Pyrénées, Culturgest Lisbonne, la
Comédie de Genève, Mercat de les Flors,
La Ribot, Centre Chorégraphique National
de Montpellier Languedoc-Roussillon.

Unterstützt von: Pro Helvetia, Schweizer
Kulturstiftung, la République et Canton de
Genève, la Ville de Genève – Département
de la culture.

Mit freundlicher Unterstützung von Pro
Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

“Gustavia” bringt zwei Choreografinnen mit höchst unterschiedlichen Tanzbiografien zusammen, die jedoch gemeinsame Fragen zur Zukunft der Kunst und der Repräsentation antreiben. Unter Rückgriff auf die Techniken und Codes der klassischen Burleske tasten Mathilde Monnier und La Ribot die Kunst der Verwandlung und des Rollentauschs auf ihre Anwendbarkeit im Tanz ab. Sie lassen dabei, mit intensiver Körpersprache und Sinn für Humor, auch zeitlose Themen wie Weiblichkeit, Selbstdarstellung und Theater nicht aus – um letztlich zu fragen: Kann eine Künstlerin heute noch Einfluss auf die Gesellschaft nehmen?

“Gustavia” brings together two choreographers with utterly divergent dance backgrounds who nevertheless are driven by common questions about the future of art and representation. Drawing on the techniques and codes of classical burlesque, Mathilde Monnier and La Ribot experiment with this art form of transformations and role reversals to test out its use in dance. With striking body language and a sense of humour, they also touch on timeless themes such as femininity, self-presentation and the theatre, in order to then ask the question of whether it is still possible today for an artist to exert an influence on society.



© Hervé Véronèse, Centre Georges Pompidou Paris

180 min

Performance vom Gendarmen-
markt zum HAU2 (Ende 20:30)
*Performance from Gendarmen-
markt to HAU2 (End 20:30)*

Route online zum *on* 11.8.

Eintritt frei
Free admission

25.8., 21:00 ♦ On the Sofa

Künstlerische Leitung
Anne Collod
Künstlerische Mitarbeit
Cécile Proust
Mit Darsteller*innen und
Musiker*innen aus Berlin

Produktion: l'association ... & alters.
Administration, Produktion & Distribution:
La Magnanerie. Dank an: Anna Halprin
und das Team von Spectacles Vivants
du Centre Georges Pompidou / Paris.
l'association ... & alters wird unterstützt
von l'Aide à la Structuration par DRAC
Ile de France und ist assoziiert mit La
Briqueterie / CDC du Val de Marne von
2014 bis 2017. "Blank placard dance,
replay" ist eine Reinterpretation von Anne
Collod von Anna Halprins "Blank Placard
Dance" (1967).

Die Publikumsformate Tanz im August
2017 sind ein Projekt von HAU Hebbel am
Ufer. Gefördert im Rahmen des Bündnisses
internationaler Produktionshäuser von
der Beauftragten der Bundesregierung für
Kultur und Medien.

 Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Family
Friendly

Anna Halprin | Anne Collod Blank placard dance, replay

27.8., 17:30 | Start am Gendarmenmarkt

In Anna Halprins "Blank Placard Dance" trugen 1967 zwanzig Tänzer*innen leere weiße Plakate durch die Straßen von San Francisco. Plakate, die sich in der Imagination der vorübergehenden Stadtbewohner*innen mit ihren Wünschen füllen sollten. Mit ihrer choreografierten Demonstration reagierte die US-amerikanische Tanzpionierin ebenso auf den Vietnamkrieg wie auf die sozialen Unruhen in den USA. Nun bringt, in diesen politisch ebenfalls sehr bewegten Zeiten, die französische Choreografin Anne Collod ein Reenactment von Halprins Demonstration in die Straßen von Berlin. Wogegen könnten oder sollten sie hier protestieren? Und wofür?

For Anna Halprin's 1967 "Blank Placard Dance", 20 dancers moved through the streets of San Francisco carrying empty white placards, which the imaginations of the passers-by could fill as they wished. With her choreographed demonstration, the American dance pioneer was reacting to the Vietnam War and to the social unrest in her own country. Now, in the midst of equally tumultuous times, the French choreographer Anne Collod takes a reenactment of Halprin's demonstration onto the streets of Berlin. What could or should they be protesting against? And what should they be protesting for?



70 min

Tickets

15€ / 15€

25€ / 18€

35€ / 25€

45€ / 35€

29.8., 20:15 ■ Meeting of Minds

Mathilde Monnier & Alan Pauls El Baile

29.+30.8., 19:00 | Haus der Berliner Festspiele
Deutschlandpremiere

Konzept & Choreografie

Mathilde Monnier, Alan Pauls

Dramaturgie

Véronique Timsit

Mit Martin Gil, Lucas Lagomarsino, Samanta Leder, Pablo Lugones, Ari Lutzker, Carmen Pereiro Numer, Valeria Lucia Polorena, Lucia Garcia Pulles, Celia Argüello Rena, Delfina Thiel, Florencia Vecino, Daniel Wendler

Bühne & Kostüm

Annie Tolleter

Licht

Eric Wurtz

Sound

Olivier Renouf

Musikalische Beratung

Sergio Pujol

Gesangstraining

Barbara Togander

Assistenz Choreografie

Marie Bardet

Probenassistentz

Corinne Garcia

Künstlerische Mitarbeit

Anne Fontanesi

Produktionsleitung: Nicolas Roux.

Produktion: Le Quai. Centre Dramatique National Angers, Pays de la Loire.

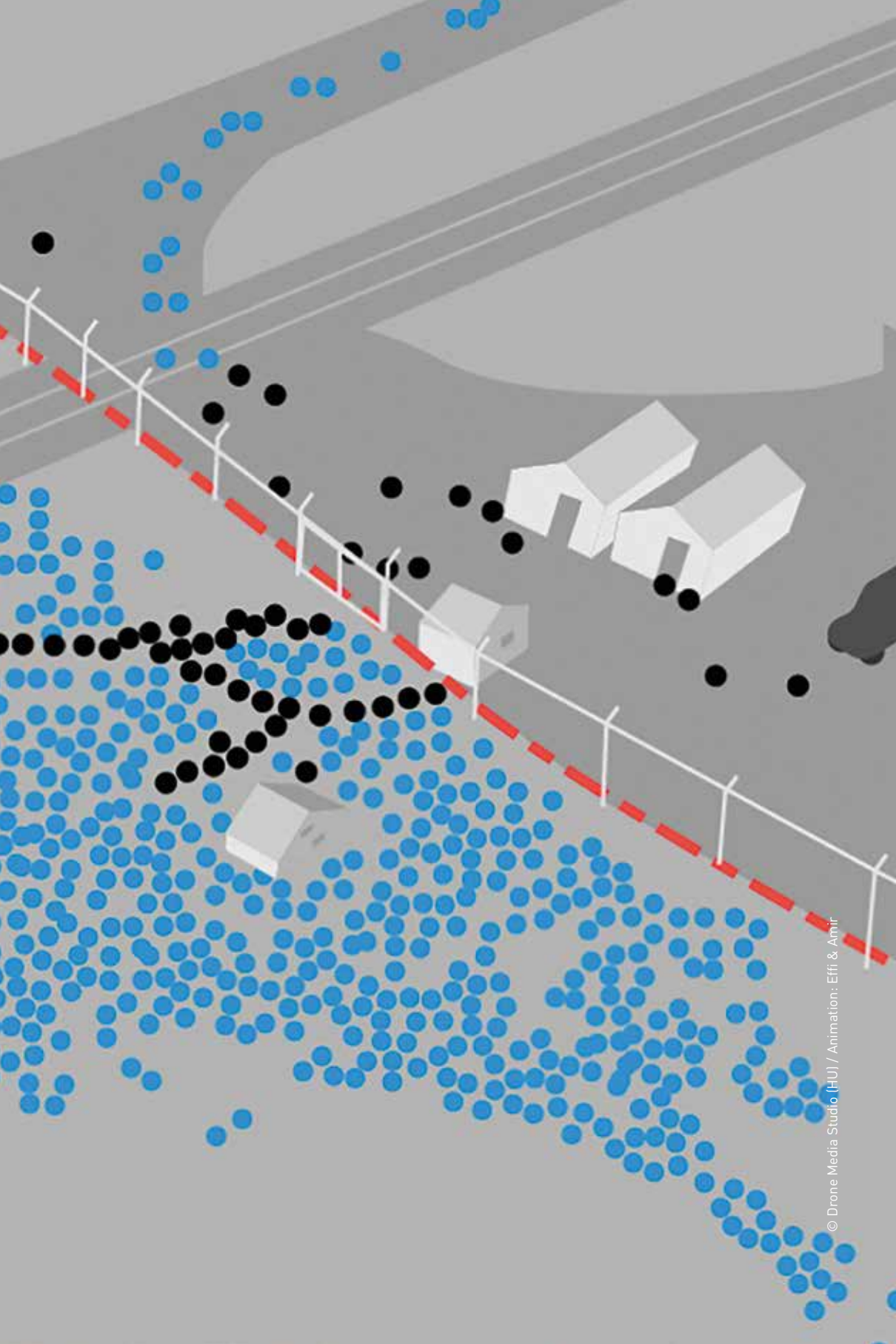
Koproduktion: Chaillot - Théâtre National de la Danse, Théâtre de Namur, Teatro San Martín - Complejo Teatral de Buenos Aires, Théâtre-Sénart Scène Nationale, Festival Montpellier Danse 2017, La Bâtie - Festival de Genève. Mit der Unterstützung von: Institut Français, Drac Occitanie.

Mit freundlicher Unterstützung des Goethe-Instituts.

Tanz im August zu Gast im Haus der Berliner Festspiele.

Tango ist die Seele Argentiniens. Er ist zeitlos, populär und quicklebendig, er ist sowohl eine Praxis als auch eine Kunstform. In ihrem neuen Stück spüren die französische Choreografin Mathilde Monnier und der argentinische Autor und Journalist Alan Pauls seiner besonderen Bedeutung nach. Ausgehend vom Jahr 1978, in dem in Argentinien die Fußball-WM stattfand und die Militärjunta regierte, erzählen sie in "El Baile" die Geschichte und Gegenwart des Landes wie des Tanzes. Verbunden wird diese mit den Kindheitserinnerungen und Lebensgeschichten ihrer virtuoson Tänzer*innen, die direkt aus Buenos Aires kommen.

Tango is the soul of Argentina. It is timeless, popular and mercurial; being simultaneously a practice and an art form. In their new piece, French choreographer Mathilde Monnier and Argentinian writer and journalist Alan Pauls explore the special significance of the tango. Commencing in 1978, when Argentina hosted the Football World Cup under the yoke of the military junta, in "El Baile", they recount the history and present of both the country and the dance, combined with the childhood memories and life stories of their virtuosic dancers from Buenos Aires.



50 min

Tickets
15€ / 10€

1.9., 20:00 ♦ On the Sofa

Arkadi Zaides TALOS

30.+31.8., 21:00, 1.+2.9., 19:00 | HAU3
Uraufführung

Konzept & Künstlerische Leitung Arkadi Zaides
Künstlerische Mitarbeit
Claire Buisson, Nienke Scholts, Culture Crew (Olivier Liers, Vincent Jacobs), Effi & Amir (Effi Weiss & Amir Borenstein), Jonas Rutgeers, Youness Anzane

Administration & Produktionsleitung:
Simge Gücük. Distribution: Key Performance – Julia Asperska & Koen Vanhove.
Koproduktion: Les Subsistances, CDC Toulouse, NEXT Festival, Lille-Kortrijk-Tournai, La Maison de la Danse, Lyon, CCNN – Centre Chorégraphique National de Nantes, Tanzquartier Wien, Teaterhuset Avant Garden Trondheim, K3 – Zentrum für Choreographie | Tanzplan Hamburg als Teil des Projekts Together Apart, gefördert von der Kulturstiftung des Bundes. In Residenz bei: O Espaço do Tempo, Montemor-o-Novo, STUK, Leuven, Wiesbaden Biennale, Kunstfestivalsdesarts. Mit der Unterstützung von: DiCRéAM, Fonds Transfabrik – deutsch-französischer Fonds für darstellende Künste.

Mit freundlicher Unterstützung des Institut Français und des französischen Ministeriums für Kultur und Kommunikation / DGCA.

Europa grenzt sich ab, und im Umfeld seiner Grenzen entsteht eine neue Art von Choreografie: Denn die Abschottung beendet die Migrationsbewegungen nicht, sondern bringt andere Bewegungen hervor. In seinem neuen Solo "TALOS" untersucht der israelische Choreograf Arkadi Zaides die Zukunft der Grenzen. Zum Ausgangspunkt nimmt er das EU-geförderte Technologieprojekt "TALOS", ein mobiles Robotersystem, das illegalen Grenzübertritt erkennen und verhindern soll. Mithilfe von Interviews, Filmmaterial und Dokumenten denkt Zaides und sein interdisziplinäres Recherche-Team über die Konsequenzen und ethischen Fragen dieses Unternehmens nach.

Europe is shutting up its borders, and in the surrounding areas, a new kind of choreography is emerging. Far from putting an end to migrational movements, the border closures are generating new movements. "TALOS", a new solo work by Israeli choreographer Arkadi Zaides, investigates the future of borders. Its starting point is "TALOS", an EU-funded technological project, a mobile robot system intended to detect and prevent illegal border crossings. With the help of interviews, film material and documents, Zaides and his interdisciplinary research team reflect on the consequences and the ethical issues around the "TALOS" initiative.



70 min

Tickets
25€ / 18€

Sasha Waltz & Guests Women

30.+31.8., 20:00, 1.+2.9., 21:00

St. Elisabeth-Kirche | Uraufführung

Choreografie & Regie

Sasha Waltz

Licht Martin Hauk

Von und mit Liza Alpizar Aguilar, Claudia Catarzi, Maria Marta Colusi, Clémentine Deluy, Lisa Densem, Hwanhee Hwang, Lorena Justribó Manion, Florencia Lamarca, Maureen Lopez Lembo, Annapaola Leso, Margaux Marielle-Trehouart, Thusnelda Mercy, Michal Mualem, Sasa Queliz, Zaratiana Randrianantenaina, Yael Schnell, Claudia de Serpa Soares, Wibke Storkan, Takako Suzuki, Charlotte Zerbey

Produktion: Sasha Waltz & Guests. Sasha Waltz & Guests wird gefördert von der Berliner Senatsverwaltung für Kultur und Europa und dem Hauptstadtkulturfonds. Mit freundlicher Unterstützung der Schering Stiftung.

In Kooperation mit Sasha Waltz & Guests und Kultur Büro Elisabeth.

Zwanzig Tänzerinnen exerzieren gemeinsam mit Sasha Waltz Rituale von Weiblichkeit und erforschen deren Körperbilder. Was entsteht, wenn sich Frauen verbinden und verbünden? Und wie können mit dem Wissen der Vergangenheit neue feministische Bewegungen entstehen, die einen Geschlechterkampf hinter sich lassen? Unter anderem inspiriert von Judy Chicagos ikonischer Arbeit "The Dinner Party" (1979, Brooklyn Museum, New York) arbeitet die Berliner Choreografin erstmals mit einem reinen Frauenensemble. In Karl Friedrich Schinkels St. Elisabeth-Kirche verbindet sich die Live-Performance mit einer Architektur-Ikone der Stadt und die Tänzerinnen mit dem Publikum, das sich frei im Raum bewegt.

Together with Sasha Waltz, 20 female dancers engage in rituals of femininity and explore the body images associated with them. What happens when women come together and form alliances? And how can our knowledge of the past inform the development of new feminist movements which move beyond a battle of the sexes? Inspired in part by Judy Chicago's iconic work "The Dinner Party" (1979, Brooklyn Museum, New York), the Berlin choreographer is working for the first time with an all-woman ensemble. In Karl Friedrich Schinkel's St. Elisabeth Church, the live performance interacts with one of Berlin's architectural icons, as do the dancers with the audience members, who move freely through the space.



© Lisa Rave

360 min
Einlass jederzeit möglich
Admission possible at any time

Tickets
20€ / 15€

Eszter Salamon

MONUMENT 0.4: LORES & PRAXES (a ritual of transformation)

31.8.+1.9., 16:00, 2.9., 14:00

KINDL – Zentrum für zeitgenössische Kunst

Künstlerische Leitung

Eszter Salamon

Künstlerische Mitarbeit

Boglárka Börcsök

Von und mit Liza Balias-naja, Sidney Barnes, Mario Barrantes Espinoza, Boglárka Börcsök, Nick Coutsier, Stefan Govaart, Cherish Menzo, Sara Tan, Louise Tanoto, Tiran Willemsse

Produktionsleitung: Elodie Perrin / Studio E.S., Alexandra Wellensiek / Botschaft GbR. Koproduktion: Internationales Sommerfestival Kampnagel in Kooperation mit dem Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg, Tanz im August / HAU Hebbel am Ufer, Kunstenfestivaldesarts. Mit der Unterstützung von: Regionaldirektion für Kulturelle Angelegenheiten Paris – Ministerium für Kultur und Kommunikation und dem Hauptstadtkulturfonds. Die Entwicklung eines Zwischenschrittes dieser Arbeit, "Wars & Dances" (2016), wurde von P.A.R.T.S. koproduziert. Eszter Salamon ist Associated Artist am CN D, Pantin.

In Kooperation mit dem KINDL – Zentrum für zeitgenössische Kunst.

In "MONUMENT 0: Haunted by Wars (1913–2013)" sammelte Eszter Salamon Stammes- und Kriegstänze aus Krisenregionen der Welt, sie erzählte Kriegsgeschichte allein mit dem Körper und setzte Tanz- und Weltgeschichte miteinander in Beziehung. In ihrer neuen Arbeit "MONUMENT 0.4: LORES & PRAXES (a ritual of transformation)" wird die ungarische Choreografin und Performerin diese Tänze wieder aufgreifen und dabei ihre rituellen Aspekte hervorheben. Zudem überführt sie das Material in die Form einer sechsstündigen Langzeit-Performance und in den Kontext eines Museums. Zehn junge Tänzer*innen werden sich die Tänze aneignen, und das Publikum kann spielerisch und situativ auf sie reagieren.

In "MONUMENT 0: Haunted by Wars (1913–2013)", Eszter Salamon collected war dances and tribal dances from crisis regions around the globe, placing the history of dance in dialogue with world history and recounting wartime narratives through the body alone. In her new work "MONUMENT 0.4: LORES & PRAXES (a ritual of transformation)", the Hungarian choreographer and performer has taken these dances up once again in order to emphasise their ritual aspects. For this work, she has given the material the form of a six-hour performance and translated it into a museum context. Ten young performers will interpret the dances, with which the audience can interact playfully.



© Lilja Lehmuskallio

90 min

Tickets
20€ / 15€

31.8., 20:30 ▲ Meet the Artist

K&C Kekäläinen & Company Hafed Collage of Differences and Fragility

31.8.+1.9., 19:00, 2.9., 17:00 | Sophiensæle
Deutschlandpremiere

Skript, Choreografie & Konzept Sanna Kekäläinen
Mit Maija Karhunen, Sanna Kekäläinen
Licht Anniina Veijalainen

Produktionsleitung & Grafik: Lilja Lehmuskallio. Produktionsassistenz & Kommunikation: Inna Schwanck. Produktion: K&C Kekäläinen & Company. Mit der Unterstützung von: Art Promotion Centre Finland, Helsinki City Cultural Office, Jenny & Antti Wihuri Foundation

In Kooperation mit den Sophiensælen.

Wie kann man die Geschichte eines Anderen auf die Bühne bringen? Wie etwas erzählen, das nicht der eigenen Erfahrung entspricht? In ihrem berührenden Stück erzählt die finnische Choreografin Sanna Kekäläinen zusammen mit der Performerin Maija Karhunen die Geschichte ihres langjährigen Freundes Hafed. Er wurde in Algerien geboren und lebt heute ohne Aufenthaltserlaubnis in Paris. "Hafed Collage of Differences and Fragility" ist ein Versuch, seine Körperlichkeit auf der Bühne spürbar zu machen. Und es ist für die politisch hoch sensible Choreografin auch eine Suche nach den körperlichen Differenzen, die uns trennen, und nach der Fragilität, die uns vereint.

How can you stage somebody else's story? How can you narrate something that doesn't correspond to your own experience? In this touching work, Finnish choreographer Sanna Kekäläinen, together with the performer Maija Karhunen, tells the story of her long-time friend Hafed. Born in Algeria, he now lives in Paris, sans papiers. "Hafed Collage of Differences and Fragility" is an attempt to conjure palpable traces of his corporeality. For this choreographer, with her acute political sensitivity, it is also a quest for the bodily differences that separate us, and the fragility that unites us.



© Anne Maniglier

80 min

Tickets
25€ / 18€

19.8., 18:00 ▲ Meet the Artist
26.8., 21:00 ● Dance Circle
29.8., 20:15 ■ Meeting of Minds

La Ribot

Another Distinguée

1.+2.9., 19:00 | HAU1

Deutschlandpremiere

Konzept & Künstlerische

Leitung La Ribot

Mit La Ribot, Juan Lorienté,
Thami Manekehlá

Installation La Ribot

Umsetzung der Installation

Marie Prédour, Victor Roy

Licht Eric Wurtz

Technische Leitung

Marie Prédour

Kostüm La Ribot

Kostümschneiderei Laurence
Durieux, Marion Schmidt,
Julie Z

Künstlerische Beratung

Jaime Conde Salazar

Produktion: La Ribot – Genève. Produktionsleitung & Öffentlichkeitsarbeit: Sara Cenzual. Administration: Gonzague Bochud. Distribution: Nicky Childs (Artsadmin, London). Distribution Spanien: Paz Cecilia (Magale prod, Madrid), Distribution Visual Art: Angel Varela. Koproduktion: Théâtre de Vidy – Lausanne, CN D – Paris, Latitudes Contemporaines – Lille, Teatros del Canal – Madrid. In Zusammenarbeit mit: Comédie de Genève. Mit der Beteiligung von: Centre Pompidou. Mit der Unterstützung von: Stanley Thomas Johnson Stiftung, Ernst Göhner Foundation. La Ribot wird unterstützt von Ville de Genève, République et canton de Genève und Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

Mit freundlicher Unterstützung von Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung.

Diese Sammlung kurzer Performances und Aktionen ist die neueste Serie der “Distinguished Pieces”, an denen La Ribot mit Unterbrechungen seit 23 Jahren arbeitet. Sie ist üppig in ihrer Ästhetik und eloquent in ihrer Körperlichkeit. Ihre Klarheit wird in ein traumähnliches Schattentheater transformiert, ihr Körper, nicht länger ein Fetisch für den Blick des Zuschauers, wird zu einer multiplen Präsenz, die in andere mögliche Körper schlüpft. Held*innen, Krieger*innen, Seejungfern: La Ribot und ihre Performer erfinden in jedem Stück neue Identitäten, nur um diese wieder abzustreifen und sich erneut zu verwandeln.

This collection of short performances and actions is the most recent series from “Distinguished Pieces”, a project on which La Ribot has been working, on and off, for 23 years. Her aesthetic is sumptuous and her corporeality elegant. In this piece, her clarity is transformed into a dreamlike shadow-theatre, her body, no longer a fetish for the viewer’s gaze, becomes a multiple presence that slips into other possible bodies. Heroes, warriors, mermaids: in each piece La Ribot and her performers invent new identities only to cast these off again and transform themselves anew.



© Mauricio Pokémon

95 min

Tickets
20€ / 15€
30€ / 25€

1.9., 22:45 ● Dance Circle

Marcelo Evelin | Demolition Inc. Dança Doente

1.+2.9., 21:00 | HAU2

Konzept & Choreografie

Marcelo Evelin

Von und mit

Andrez Lean
Ghizze, Bruno Moreno, Carolina Mendonça, Fabien Marcil, Hitomi Nagasu, Luana Gouveia, Marcelo Evelin, Márcio Nonato, Rosângela Sulidade, Sho Takiguchi

Dramaturgie

Carolina Mendonça

Künstlerische Mitarbeit

Loes van der Pligt

Bühne Marcelo Evelin,
Thomas Walgrave

Licht Thomas Walgrave

Sound Sho Takiguchi

Beratung Kostüm Julio Barga

Technische Leitung

Luana Gouveia

Beratung Recherche

Christine Greiner

Training Traditioneller

Japanischer Tanz

Heki Atsushi

Stimme aus dem Off

Yoshito Ohno

Produktion: Materiais Diversos, Regina Veloso / Demolition Incorporada. Distribution: Sofia Matos / Materiais Diversos | Abroad CAMPO | Brazil. Koproduktion: Brazilian Government / This project was awarded by Prêmio Funarte de Dança Klauss Vianna 2015, Kunstenfestivaldes-arts, Teatro Municipal do Porto, Festival d'Automne à Paris / T2G-Théâtre de Gennevilliers, Kyoto Experiment KEX, Spring Festival, Tanz im August / HAU Hebbel am Ufer, Teatro Municipal Maria Matos, Alcantara Festival, Montpellier Danse, Mousonturm Frankfurt, Göteborgs dans-och teaterfestival, tanzhaus nrw, Vooruit, La Batie - Festival de Genève. Koproduziert von: NXTSTP, with the support of the European Union's Culture Programme. In Residenz bei: Teatro Municipal do Porto, Mousonturm, CAMPO - gestão e criação em arte contemporânea, PACT Zollverein, Vooruit, Studios C de La B.

Mit freundlicher Unterstützung des Goethe-Instituts.

Nach über dreißig Jahren als Tänzer und Choreograf fragt sich Marcelo Evelin: Was kann der Tanz (noch) tun? In seiner neuen Arbeit "Dança Doente" (Kranker Tanz) eignet sich der Brasilianer das Universum des japanischen Tänzers Tatsumi Hijikata an, der als Begründer des Butoh gilt: sein Schreiben, seine Bilder, seinen Tanz. Evelin interessiert sich für seine vieldeutigen Ideen und radikalen Vorschläge. Er sucht nach einem Tanz, der im doppelten Wortsinn ansteckend ist, und der eine Vorahnung des Todes birgt – bezeichnet doch Hijikata den Tanzenden als aufrechte Leiche und Butoh als "Tanz der Finsternis".

After more than 30 years as a dancer and a choreographer, Marcelo Evelin began to ask himself: what can dance (still) do? In his new work "Dança Doente" (Sick Dance) the Brazilian takes up the writings, images, and dance of Tatsumi Hijikata, known as the founder of butoh. Evelin is interested in Hijikata's ambiguous ideas and radical suggestions. He seeks a dance that is infectious in both senses of the word, and that conceals a premonition of death. After all, Hijikata described the dancer as an upright corpse, and butoh as a "dance of darkness".

Festivalzentrum

B **Bibliothek im August**
Hallesches Ufer 32
10963 Berlin
U Möckernbrücke | U Hallesches Tor | S Anhalter Bahnhof

B **WAU**
(Restaurant & Café, Festival Partys)
Hallesches Ufer 32
10963 Berlin
U Möckernbrücke | U Hallesches Tor | S Anhalter Bahnhof

Spielorte | Venues

A **HAU1**
Stresemannstraße 29
10963 Berlin
U Möckernbrücke | U Hallesches Tor | S Anhalter Bahnhof

B **HAU2**
Hallesches Ufer 32
10963 Berlin
U Möckernbrücke | U Hallesches Tor | S Anhalter Bahnhof

C **HAU3 / Houseclub**
Tempelhofer Ufer 10
10963 Berlin
U Möckernbrücke | U Hallesches Tor

D **Haus der Berliner Festspiele**
Schaperstraße 24
10719 Berlin
U Spichernstraße

E **RADIALSYSTEM V**
Holzmarktstraße 33
10243 Berlin
S Ostbahnhof

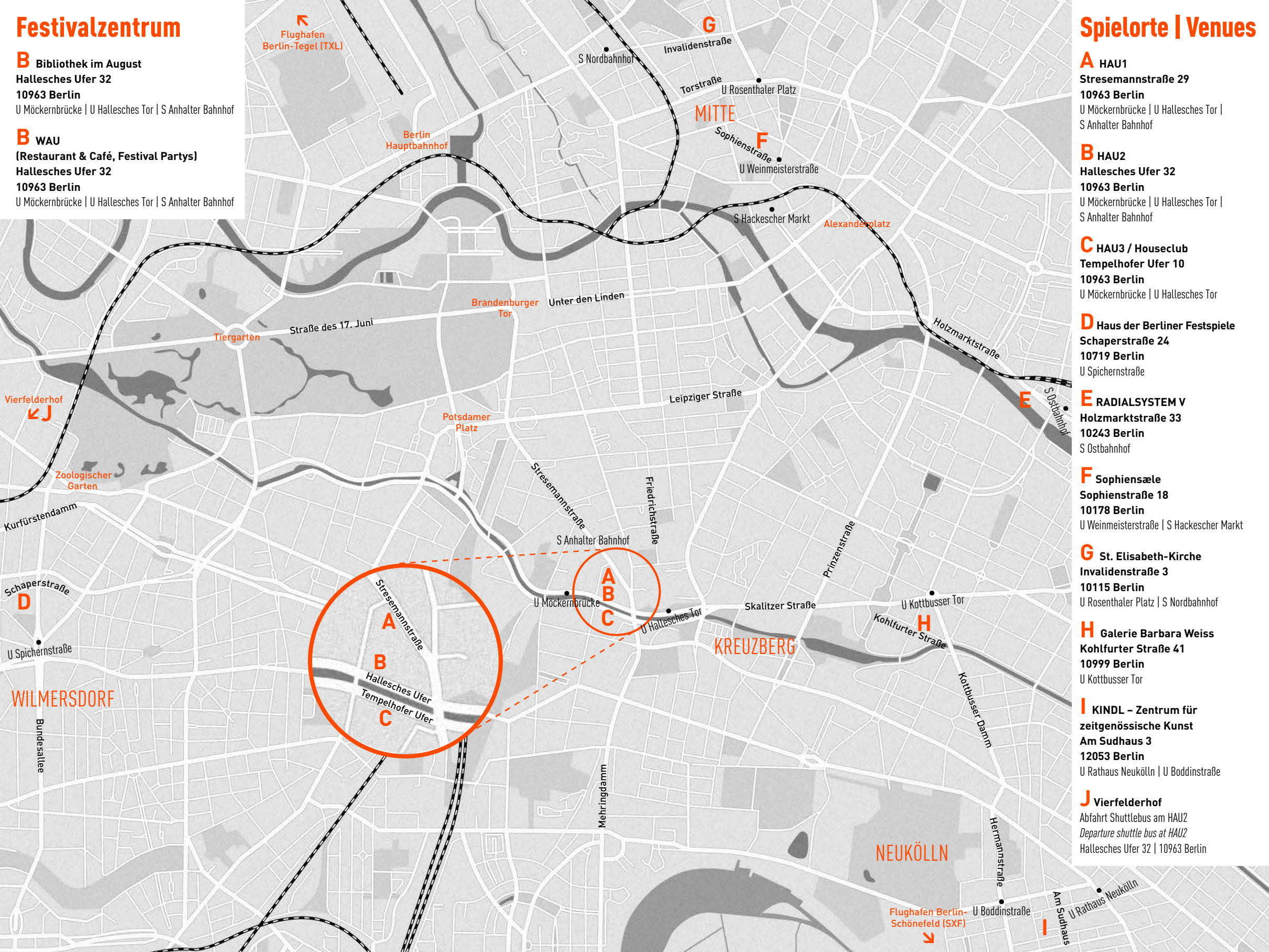
F **Sophiensæle**
Sophienstraße 18
10178 Berlin
U Weinmeisterstraße | S Hackescher Markt

G **St. Elisabeth-Kirche**
Invalidenstraße 3
10115 Berlin
U Rosenthaler Platz | S Nordbahnhof

H **Galerie Barbara Weiss**
Kohlfurter Straße 41
10999 Berlin
U Kottbusser Tor

I **KINDL – Zentrum für zeitgenössische Kunst**
Am Sudhaus 3
12053 Berlin
U Rathaus Neukölln | U Boddinstraße

J **Vierfelderhof**
Abfahrt Shuttlebus am HAU2
Departure shuttle bus at HAU2
Hallesches Ufer 32 | 10963 Berlin



Tickets

Kasse | Ticket Office HAU Hebbel am Ufer

HAU2, Hallesches Ufer 32, 10963 Berlin

Bis 31.7. Mo–Sa 15:00–19:00 | Ab 1.8. täglich 12:00–19:00

Tel. +49(0)30.259 004 -27

Karten erhalten Sie auch online unter www.tanzimaugust.de und an allen bekannten Vorverkaufsstellen. Die Abendkasse öffnet jeweils eine Stunde vor Vorstellungsbeginn. Ermäßigte Karten gibt es in begrenzter Anzahl auch im Vorverkauf. Bei Onlinebuchungen entstehen Servicegebühren des Dienstleisters Reservix.

Tickets will also be on sale online at www.tanzimaugust.de and at all box offices. Box offices open one hour before performances begin. A limited number of reduced-price tickets can also be booked in advance. Additional service fees for online booking with Reservix.

Family Friendly – Tickets für Kinder und Jugendliche

Kinder und Jugendliche bis 14 Jahre in Begleitung erwachsener Ticketinhaber*innen erhalten eine ermäßigte Eintrittskarte in allen Kategorien für folgende Vorstellungen:

Tickets for Children and Teenagers

Children up to the age of 14 who are accompanied by an adult ticketholder receive reduced entry to all categories of the following performances:

Lea Moro "FUN!": 5€

Rudi van der Merwe "Trophée": 5€

Michael Clark Company "to a simple, rock 'n' roll . . . song.": 8€

Rocío Molina "Caída del Cielo": 8€

Ermäßigte Karten gelten für Schüler*innen, Studierende, Jugendliche im Freiwilligendienst, Sozialhilfe- oder Arbeitslosengeldempfänger*innen, Inhaber*innen eines Schwerbehindertenausweises, Grundwehrdienstleistende, Auszubildende sowie Empfänger*innen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz und sind nur mit einem Nachweis gültig. Bitte halten Sie diesen am Einlass bereit.

Reduced tickets are available for students, young people doing voluntary civil or military service, welfare recipients, recipients of unemployment benefits, people with a disability (marked 'B' on the disability identity card), apprentices, and people receiving benefits as an asylum seeker. Please provide proof upon admission.

Menschen mit Behinderung, die auf eine Begleitung angewiesen sind (im Schwerbehindertenausweis mit einem 'B' vermerkt), erhalten für sich und ihre Begleitperson je eine Eintrittskarte mit 50% Ermäßigung. Rollstuhlfahrer*innen bitten wir, ihren Besuch bis spätestens einen Tag vor der Vorstellung unter service@hebbel-am-ufer.de anzumelden.

People with disabilities who are eligible to bring a carer (marked 'B' on the disability identity card) receive one ticket each for themselves and for their carer at a 50% discount. We kindly request that people in wheelchairs notify us at least one day before the performance at service@hebbel-am-ufer.de.

Inhaber*innen der tanzcard erhalten für alle Veranstaltungen eine Ermäßigung von 20% im Vorverkauf. Es gelten die Bestimmungen der tanzcard. Nähere Informationen unter: www.tanzraumberlin.de.

Holders of the tanzcard receive a 20% discount on all performances for advanced sales. For more information please visit: www.tanzraumberlin.de.

Die HAU-10er- und 8er-Karten haben für die Festivalveranstaltungen keine Gültigkeit.

The HAU-10- and 8-card are not valid for the festival performances.

Preise | Prices

Serge Aimé Coulibaly Kalakuta Republik Cristiana Morganti Jessica and me Dorothee Munyaneza Unwanted Mathilde Monnier & La Ribot Gustavia	HAU1 Normal 15€ / 18€ / 25€ / 30€ Erm. red. 10€ / 12€ / 15€ / 20€
La Ribot Another Distinguée	Normal 25€ Erm. red. 18€
Lea Moro FUN! Marcelo Evelin Demolition Inc. Dança Doente	HAU2 Normal 25€ / 30€ Erm. red. 15€ / 20€
Trajat Harrell Caen Amour Jefta van Dinther Dark Field Analysis	Normal 25€ Erm. red. 18€
Alexandra Bachzetsis Private: Wear a mask when you talk to me Takao Kawaguchi About Kazuo Ohno – Reliving the Butoh Diva's Masterpieces Arkadi Zaides TALOS	HAU3 Normal 15€ Erm. red. 10€
Michael Clark Company to a simple, rock 'n' roll . . . song. Sasha Waltz & Guests Kreatur Rocío Molina Caída del Cielo Mathilde Monnier & Alan Pauls El Baile	Haus der Berliner Festspiele Normal 15€ / 25€ / 35€ / 45€ Erm. red. 15€ / 18€ / 25€ / 35€
Radhouane El Meddeb Facing the sea, for tears to turn into laughter ccap A Line_up	RADIALSYSTEM V Normal 15€ / 20€ / 30€ Erm. red. 15€ / 15€ / 20€
La Ribot Laughing Hole La Ribot Panoramix (1993–2003)	Sophiensæle Normal 25€ Erm. red. 18€
Rosalind Goldberg, Sandra Lolax, Stina Nyberg Immunsystemet K&C Kekäläinen & Company Hafed Collage of Differences and Fragility	Normal 20€ Erm. red. 15€
Eszter Salamon MONUMENT 0.4: LORES & PRAXES (a ritual of transformation)	KINDL – Zentrum für zeitgenössische Kunst Normal 20€ Erm. red. 15€
Rudi van der Merwe Trophée	Vierfelderhof Normal 15€ Erm. red. 10€
Sasha Waltz & Guests Women	St. Elisabeth-Kirche Normal 25€ Erm. red. 18€
Cie Zora Snake Au-delà de l'humain Anna Halprin Anne Coltod Blank placard dance, replay Ausstellungen im Rahmen von Exhibitions in the frame of RETROSPEKTIVE LA RIBOT Occuuppatioon!	Eintritt frei free admission
RETROSPEKTIVE LA RIBOT – Occuuppatioon! La Ribot Laughing Hole La Ribot Panoramix (1993–2003) Mathilde Monnier & La Ribot Gustavia La Ribot Another Distinguée	Kombiticket 85€ / 60€ eingeschränkt verfügbar <i>limited availability</i>

TANZ_{im}HAU

Vorschau Okt. 2017 – Jan. 2018

Josep Caballero García

Laurent Chétouane

Nuray Demir / Tümay Kılınçel

**Jefta van Dinther /
Cullbergbaletten**

Marlene Monteiro Freitas

Myriam Van Imschoot

Alexandra Pirici

**Amanda Piña /
Daniel Zimmermann**

**Anne Teresa De Keersmaeker /
Jean-Guihen Queyras / Rosas**

Isabelle Schäd

Meg Stuart / Damaged Goods

Kat Válastur

u.v.m.

www.hebbel-am-ufer.de

Impressum | Imprint

Tanz im August ist ein Festival des HAU Hebbel am Ufer, gefördert aus Mitteln des Hauptstadtkultur-fonds und durch die Senatsverwaltung für Kultur und Europa.

In Kooperation mit St. Elisabeth-Kirche, Galerie Barbara Weiss, KINDL – Zentrum für zeitgenössische Kunst, RADIALSYSTEM V, Sophiensæle und Vierfelderhof. Tanz im August zu Gast im Haus der Berliner Festspiele.

Tanz im August wird präsentiert von HAU Hebbel am Ufer

HAU

Förderer



Unterstützer



Partnerspielorte



Galerie Barbara Weiss

Zu Gast im Haus der Berliner Festspiele



NEW SPACE FOR THE ARTS IN BERLIN



Medienpartner



Team

Veranstalter HAU Hebbel am Ufer

Künstlerische Leitung & Geschäftsführung

Annemie Vanackere

Festival-Team Tanz im August 2017

Künstlerische Leitung Virve Sutinen

Produktionsleitung Isa Köhler

Produktionsleitung & Assistenz der

Künstlerischen Leitung Marie Schmieder

Kuratorin & Projektleitung Andrea

Niederbuchner

Produktionsassistenz Alina Sophie Lauer

Technische Leitung Patrick Tucholski

Presse & Marketing Hendrik von Boxberg

Online-Kommunikation Alexander Krupp

Assistenz Jacqueline Azarmi Eskandani, Charlotte

Häfele, Jonas Leifert, Sofie Marie Luckhardt,

Caroline Skibinski, Sarah Pützer, Ece Zeynep Tufan

Ticketing & Service HAU Thomas Tylla, Christian

Haase

Dank an Ricardo Carmona, Annika Frahm, Robert Gather, Katharina Kucher, Constance Künzel, Franziska Benkert, Andrea Schöneich, Ingo Ruggenthaler, Frank Janeczek und das gesamte Team des HAU Hebbel am Ufer, Sidney Yudha und das Team des WAU

Technische Leitung HAU Susanne Görres

Technisches Leitungsteam HAU Annette Becker, Micky Esch, Maria Kusche, André Schulz, Dorothea Spörri

Dank an Matthias Schäfer und das Team der Berliner Festspiele, das Team der Galerie Barbara Weiss, das Team des KINDL – Zentrum für zeitgenössische Kunst, das Team des RADIALSYSTEM V, Dennis Schönhardt, Fabian Stemmer und das Team der Sophiensæle sowie das Team des Vierfelderhof

Texte & Redaktion Esther Boldt

Redaktion Virve Sutinen, Isa Köhler, Marie Schmieder

Übersetzung Anna Katharina Johannsen, Joel Scott

Gestaltung HAU Jürgen Fehrmann, Sonja Deffner

Coverfoto La Ribot (Motiv), Isabelle Meister (Foto)

Druck Steppat Druck GmbH

Hrsg. HAU Hebbel am Ufer, Juni 2017, Auflage

15.000, Stand 1. Juni 2017, Änderungen vorbehalten

PROGRAMM

Tanz im August 2017 – Hier Ausklappen →

◆ On the Sofa

Festivalzentrum	Bibliothek im August	16:00–21:00 ◆ In Bodies we trust – Tongue Smell Color Revisited ▲ Cie Zora Snake ● FUN! ◆ Serious, Playful, Radical – Cutting Edge of Choreography			16:00–21:00 ◆ The Kazuo Ohno Archive ◆ Revisiting Butoh ◆ Meet the Curator ▲ La Ribot ● Caen Amour			16:00–21:00 ◆ Replaying Anna Halprin's work Buchpräsen- tation tanz-Jahrbuch 2017			16:00–21:00 ◆ The Future of Borders ● Dança Doente Buchpräsen- tation N.N.
	WU	ab 23:00 Party			ab 23:00 Party						ab 23:00 Party

www.tanzimaugust.de
#tanzimaugust